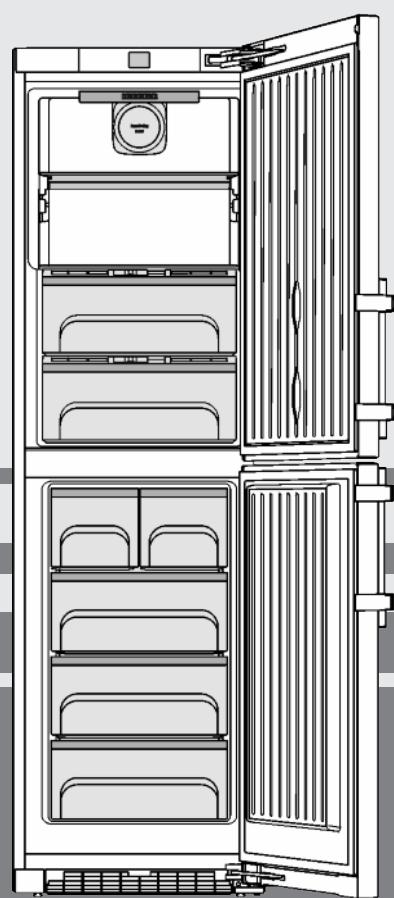


# Руководство по эксплуатации

Морозильная комбинация с отделением BioFresh

RU



20181031 **7086458 - 00**

**SBNes**

**LIEBHERR**

# Основные отличительные особенности устройства

## Содержание

1	Основные отличительные особенности устройства.....	2
1.1	Краткое описание устройства и оборудования...	2
1.2	Область применения устройства.....	3
1.3	Декларация соответствия.....	3
1.4	Технические характеристики продукта.....	3
1.5	Габариты для установки.....	3
1.6	Экономия электроэнергии.....	3
1.7	Пример размещения.....	3
1.8	SmartDevice .....	3
2	Общие указания по технике безопасности....	4
3	Органы управления и индикации.....	4
3.1	Основной экран.....	4
3.2	Структура управления.....	4
3.3	Навигация.....	4
3.4	Символы индикации.....	4
3.5	Опции устройства.....	4
4	Ввод в работу.....	4
4.1	Транспортировка устройства.....	4
4.2	Установка устройства.....	4
4.3	Перевешивание двери.....	4
4.4	Подключение воды.....	4
4.5	Установка в кухонную стенку.....	4
4.6	Упаковку утилизируйте надлежащим образом....	4
4.7	Подключение устройства.....	4
4.8	Включение устройства.....	4
4.9	FreshAirУстановка -фильтра .....	4
4.10	Активация таймера очистки вентиляционной сетки.....	4
5	Обслуживание.....	5
5.1	Изменение единицы измерения температуры....	5
5.2	Защита от детей.....	5
5.3	Режим Sabbath Mode.....	5
5.4	Отделение BioFresh.....	5
5.5	Морозильное отделение.....	5
6	Уход.....	6
6.1	FreshAirЗамена -фильтра:.....	6
6.2	Размораживание с помощью NoFrost.....	6
6.3	Очистка вентиляционной сетки.....	6
6.4	Чистка устройства.....	6
6.5	Очистка IceMaker.....	6
6.6	Сервисная служба.....	6
7	Неисправности.....	7
8	Сообщения.....	8
9	Выход из работы.....	9
9.1	Выключение устройства.....	9
9.2	Отключение.....	9
10	Утилизация устройства.....	10
11	Информация об изготовителе.....	11

Изготовитель постоянно работает над дальнейшим развитием всех типов и моделей. Поэтому мы рассчитываем на понимание в том, что мы оставляем за собой право изменять форму, оборудование и технику.

Чтобы познакомиться со всеми полезными возможностями данного нового устройства, пожалуйста, прочитайте внимательно указания в этом руководстве.

Данное руководство действительно для множества моделей, поэтому для конкретной модели возможны некоторые отклонения. Разделы, относящиеся только к определенным устройствам, помечены знаком "звездочка" (\*).

**Указания о выполнении действия помечены знаком ►, результаты действия – знаком ▷.**

## 1 Основные отличительные особенности устройства

### 1.1 Краткое описание устройства и оборудования

#### Указание

► Места для хранения, выдвижные ящики или корзины в состоянии поставки расположены для оптимального энергосбережения.

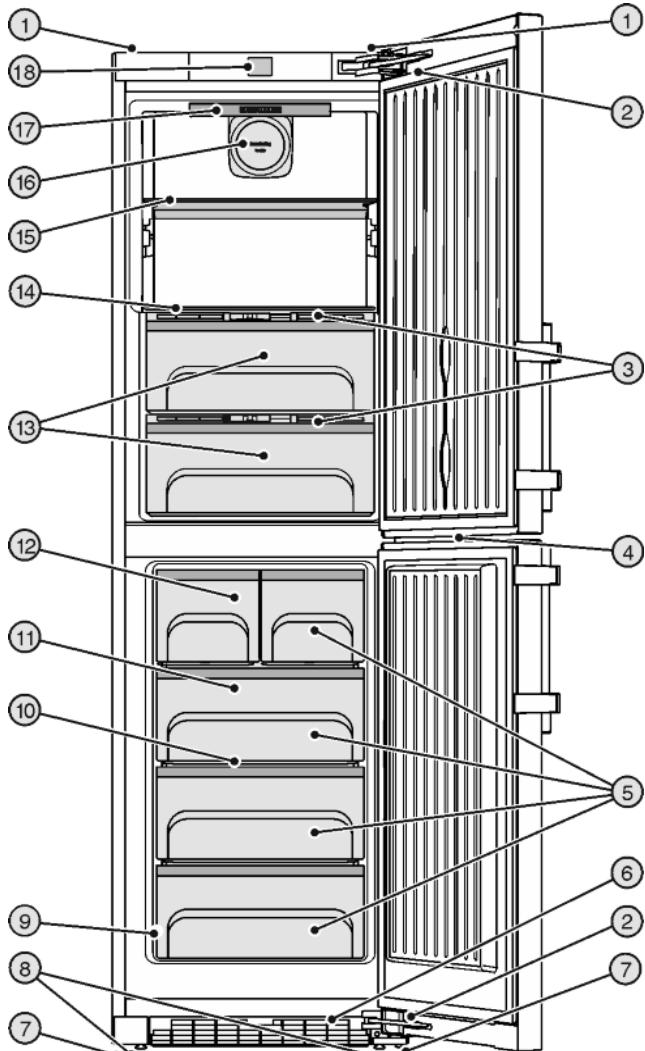


Fig. 1

- |   |  |
|---|--|
| (1) Транспортные ручки задние                     | (10) Variospace                                    |
| (2) Амортизатор закрывания двери                  | (11) Аккумуляторы холода                           |
| (3) Пластина регулирования влажности              | (12) IceMaker                                      |
| (4) Светодиодное освещение морозильного отделения | (13) HydroSafe, регулируемое                       |
| (5) Выдвижной ящик для заморозки                  | (14) полка   |
| (6) Вентиляционная решетка                        | (15) Разделяемая полка                             |
| (7) Установочные опоры                            | (16) Вентилятор, с креплением для фильтра FreshAir |
| (8) Транспортировочные ручки спереди, транс-      | (17) Внутреннее светодиодное освещение             |

портировочные ролики сзади	
(9) Заводская табличка	(18) Приборы контроля и управления

Климатический класс	для температуры окружающего воздуха
T	16 °C до 43 °C

## 1.2 Область применения устройства

### Применение по назначению

Данное устройство предназначено исключительно для охлаждения пищевых продуктов в домашних условиях или условиях, близких к домашним. Сюда относится, например, следующее использование:

- на кухнях частных лиц, в столовых,
- в частных пансионатах, отелях, мотелях и других местах проживания,
- при обеспечении готовым питанием и аналогичных услугах оптовой торговли.

Все другие виды применения являются недопустимыми.

### Предназначенное ненадлежащее использование

Следующее использование запрещается в явном виде:

- Хранение и охлаждение медикаментов, плазмы крови, лабораторных препаратов или аналогичных веществ и продуктов, лежащих в основе директивы по медицинской продукции 2007/47/EG
- Использование во взрывоопасных зонах.
- Использование на подвижных носителях, таких как корабли, рельсовый транспорт или самолеты.
- Хранение живых животных.

Неправильное использование устройства может привести к повреждению хранящихся изделий или к их порче.

### Климатические классы

Устройство предназначено для эксплуатации в ограниченном диапазоне температуры окружающей среды в зависимости от климатического класса. Климатический класс, соответствующий данному устройству, указан на заводской табличке.

### Указание

► Для обеспечения безупречной работы соблюдать заданную температуру окружающей среды.

Климатический класс	для температуры окружающего воздуха
SN	10 °C до 32 °C
N	16 °C до 32 °C
ST	16 °C до 38 °C

## 1.3 Декларация соответствия

Контур хладагента проверен на герметичность. Устройство отвечает соответствующим предписаниям по технике безопасности, а также директивам EC 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EG, 2011/65/EU и 2010/30/EU.

Отделение BioFresh соответствует требованиям, предъявляемым к холодильным отделениям согласно стандарту DIN EN 62552.

## 1.4 Технические характеристики продукта

Согласно Директиве EC 2017/1369 документ с техническими характеристиками продукта входит в комплект поставки прибора. Полный перечень технических характеристик доступен в разделе загрузок на веб-сайте компании Liebherr.

## 1.5 Габариты для установки

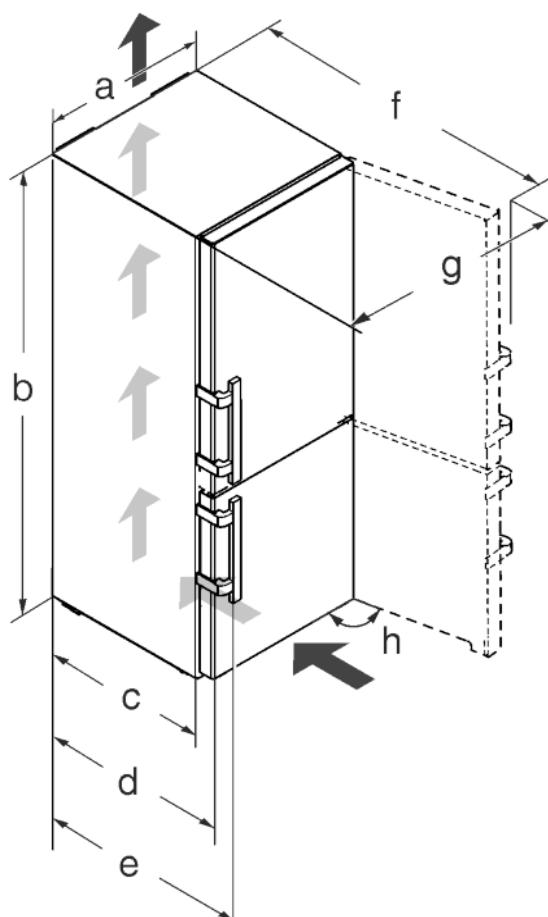


Fig. 2

Модель	a [мм]	b [мм]	c [мм]	d [мм]	e [мм]	f [мм]	g [мм]	h [°]
SBNes 42..	600	1850	600 ×	665 ×	709 ×	1185 ×	871	115

\* При использовании пристенных распорок этот размер увеличивается на 15 мм (см. 4.2).

Размеры при открытой двери действительны для угла открывания 115 °. Расстояния зависят от угла открывания.

# Общие указания по технике безопасности

## 1.6 Экономия электроэнергии

- Всегда следите за хорошим притоком и оттоком воздуха. Не закрывайте вентиляционные отверстия / решетки.
- Вентиляционный воздушный зазор должен всегда оставаться открытый.
- Избегайте устанавливать устройство в зоне прямых солнечных лучей, рядом с плитой, системой отопления и т. п.
- Энергопотребление зависит от условий на месте размещения устройства, например, от температуры окружающей среды (см. 1.2). При отклонении температуры окружающей среды от нормальной температуры 25 °C энергопотребление может измениться.
- Открывайте устройство на предельно короткое время.
- Чем ниже заданная температура, тем больше потребление электроэнергии.
- Сортируйте продукты при размещении (см. 1).
- Храните все продукты хорошо запакованными и закрытыми. Это поможет избежать образования инея.
- Вынимайте продукты на как можно менее продолжительный срок, чтобы они не сильно нагрелись.
- Закладка тёплых блюд: сначала дайте им остить до комнатной температуры.
- Во время длительного отсутствия используйте функцию Holiday .

## 1.7 Пример размещения

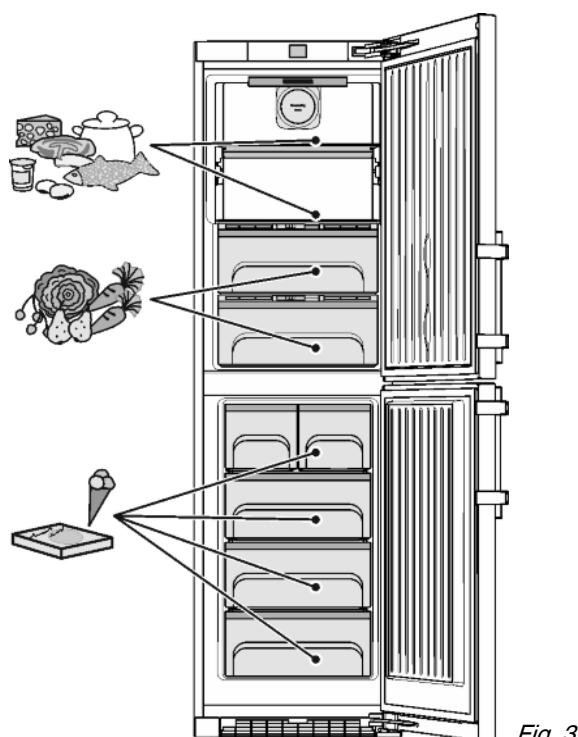
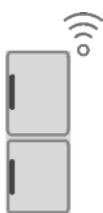


Fig. 3

## 1.8 SmartDevice

Устройство полностью готово для встраивания в систему умного дома и продвинутых бытовых услуг. Благодаря SmartDeviceBox можно использовать дополнительные опции. Активация осуществляется через портал для клиентов MyLiebherr.



Подробную информацию о возможностях, условиях и отдельных опциях можно найти в интернете на сайте [www.smartdevice.liebherr.com](http://www.smartdevice.liebherr.com).

## 2 Общие указания по технике безопасности

### Опасности для пользователя:

- Дети, как и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющие достаточного опыта или знаний, могут пользоваться устройством только в том случае, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности. Детям запрещается играть с устройством. Детям запрещается выполнять очистку и техническое обслуживание, если они находятся без присмотра. Дети возрастом 3-8 лет могут загружать и выгружать устройство. Детей возрастом до 3 лет следует удерживать подальше от устройства, если они не находятся под постоянным присмотром.
- При отключении от сети всегда беритесь за вилку. Не тяните за кабель.
- В случае неисправности извлеките вилку из розетки или выключите предохранитель.
- Не допускайте повреждения сетевого кабеля. Не используйте устройство с поврежденным сетевым кабелем.
- Ремонтные работы и вмешательства в устройство разрешается выполнять только сервисной службе или другим прошедшим соответствующее обучение специалистам.
- Устанавливайте, подключайте и утилизируйте устройство только в соответствии с указаниями руководства по эксплуатации.
- Тщательно сохраняйте данное руководство и при необходимости передайте его следующему владельцу.
- Все виды ремонта и вмешательства в ледогенератор IceMaker разрешается выполнять только представителям сервисной службы или другим прошедшим соответствующее обучение специалистам.
- Изготовитель не отвечает за повреждения, возникшие из-за неправильного подсоединения к водопроводной сети.
- Специальные лампы, такие как светодиоды, в устройстве служат для освещения его внутреннего пространства и не предназначены для освещения помещения.

### Опасность пожара

- Содержащийся в устройстве хладагент R 600a неопасен для окружающей среды, но

является горючим материалом. Вытекающий хладагент может загореться.

- Не допускайте повреждения трубопроводов контура хладагента.
- Не пользуйтесь внутри устройства открытым огнём или источником искр.
- Внутри устройства не пользуйтесь электрическими приборами (например, устройства для очистки паром, нагревательные приборы, устройства для приготовления мороженого и т.д.).
- Если хладагент вытекает: удалите с места утечки источники открытого огня или искр. Хорошо проветрите помещение. Обратитесь в сервисную службу.
- Не храните в устройстве взрывоопасные вещества или аэрозольные баллончики с горючими газообразующими средствами, такими как, например, пропан, бутан, пентан и т.д. Соответствующие аэрозольные баллончики можно распознать по надпечатке со сведениями о содержимом или по значку пламени. Случайно выделившиеся газы могут воспламениться при контакте с электрическими узлами.
- Не ставить вблизи устройства горячие свечи, лампы и другие предметы с открытым пламенем, чтобы не вызвать пожар.
- Алкогольные напитки и другие емкости, содержащие спирт, храните только плотно закрытыми. Случайно вылившаяся спирт может воспламениться при контакте с электрическими узлами.

## **Опасность падения и опрокидывания:**

- Не используйте основание устройства, выдвижные ящики, двери и т.п. в качестве подножки или опоры. Это особенно касается детей.

## **Опасность пищевого отравления:**

- Не употребляйте продукты с превышенным сроком хранения.

## **Опасность обморожения, онемения и появления болезненных ощущений:**

- Избегайте продолжительного контакта кожи с холодными поверхностями или охлажденными / замороженными продуктами или примите меры защиты, например, наденьте перчатки. Не потребляйте пищевой лед, особенно замерзшую воду или кубики льда, сразу после их извлечения и слишком холодными.

## **Опасность получения травм и повреждений:**

- Горячий пар может нанести вред здоровью. Для оттаивания запрещено использовать электроприборы с нагревательными элементами или подачей пара, открытое пламя или аэрозоли для стимулирования оттаивания.

- Не удалять лед с помощью острых предметов.

## **Опасность защемления:**

- При открывании и закрывании двери не касайтесь дверных петель. Можно защемить пальцы.

## **Символы на приборе:**

	символ может находиться на компрессоре. Он относится к маслу в компрессоре и указывает на следующую опасность: проглатывание и попадание в дыхательные пути может привести к смертельному исходу. Данное указание имеет значение только для утилизации. В обычном режиме работы опасность отсутствует.
	Эта или аналогичная наклейка может располагаться на обратной стороне устройства. Она относится к панелям из вспененного материала в двери и/или корпусе. Данное указание имеет значение только для утилизации. Не удаляйте наклейку.

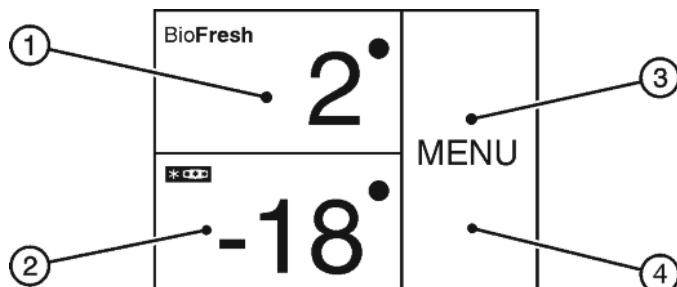
## **Соблюдайте специальные указания, помещенные в других главах:**

	<b>ОПАСНОСТЬ</b>	обозначает непосредственную опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, приведет к смерти или тяжелым травмам.
	<b>ПРЕДУПРЕДЖДЕНИЕ</b>	обозначает опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, может привести к смерти или тяжелой травме.
	<b>ОСТОРОЖНО</b>	обозначает опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, может привести к травмам легкой или средней тяжести.
	<b>ВНИМАНИЕ</b>	обозначает опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, может привести к повреждению имущества.
	Указание	обозначает полезные указания и советы.

# Органы управления и индикации

## 3 Органы управления и индикации

### 3.1 Основной экран

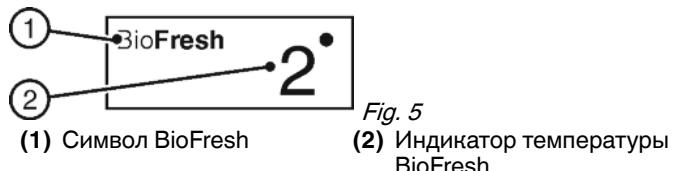


Основной экран представляет собой индикатор выходных параметров для пользователя. Отсюда предпринимаются все регулировки.

Путем нажатия на экран можно вызывать функции и изменять параметры.

### 3.2 Структура управления

#### Поле BioFresh

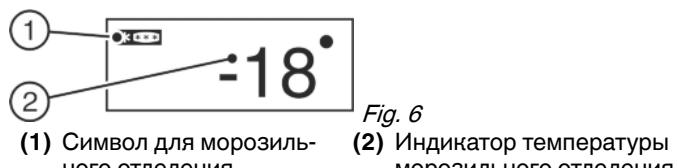


В поле BioFresh отображается настроенная температура BioFresh.

Можно выполнять указанные ниже настройки.

- Настройки температуры.
- Включение и выключение отделения BioFresh

#### Поле морозильного отделения

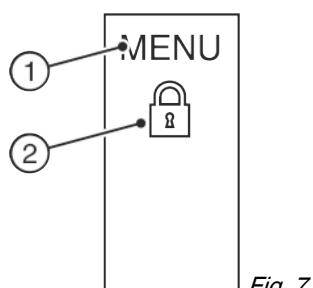


В поле морозильного отделения отображается настроенная температура морозильного отделения.

Можно предпринимать следующие настройки.

- Настройки температуры.
- Устройство выключить, экран остается работающим.

#### Поле меню



#### (1) Главное меню

Поле меню обеспечивает доступ к опциям и настройкам устройства. В дополнение к этому отображаются активные опции.

### 3.3 Навигация

Доступ к отдельным опциям происходит путем нажатия на меню. После подтверждения опции или настройки раздается звуковой сигнал. Индикатор переходит в режим основного экрана.

Обслуживание устройства происходит через следующие символы.



MENU



OK

ON OFF

START STOP

RESET



#### Указание

Если выбор не происходит за 1 минуту, индикатор переходит к основному экрану.

### 3.4 Символы индикации

Символы индикации дают представление о текущем состоянии устройства.



**Восходящие стрелки:**

температура повышается.

**Нисходящие стрелки:**

температура понижается.

**Режим готовности к работе:**

прибор и температурная зона выключены.

**Сообщения:**

выдаются сообщения о неисправностях и напоминания.

## 3.5 Опции устройства

Могут быть активированы или настроены следующие опции, объяснения и возможность настройки (см. 5) :

**Символ**

**Опция**



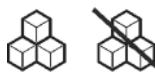
HydroCool



SuperFrost



SabbathMode



IceMaker



Защита от детей



Функция Holiday



Единицы измерения температуры

\* Если опция активирована, соответствующий символ отображается в окне меню.

При более чем 6 активированных опциях в поле меню отображаются только 4 опции. Остальные опции отображаются нажатием нижней навигационной стрелки. При повторном нажатии навигационной стрелки происходит переход к исходной индикации.

Символ затемняется, если опция завершается или деактивируется.

## 4 Ввод в работу

### 4.1 Транспортировка устройства



#### ОСТОРОЖНО

Опасность травмы и повреждений в результате ненадлежащей транспортировки!

- Перевозите устройство в упаковке.
- Перевозите устройство в стоячем положении.
- Не транспортируйте устройство в одиночку.

### 4.2 Установка устройства



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность возгорания из-за влажности!

Если токоведущие узлы или сетевой кабель становятся влажными, то это может привести к короткому замыканию.

- Устройство предназначено для использования в закрытых помещениях. Запрещается использовать устройство на открытом воздухе или во влажных помещениях и в зоне разбрызгивания воды.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность возгорания вследствие короткого замыкания!

Если сетевой кабель/вилка устройства или другого устройства соприкасаются с обратной стороной устройства, то вибрации устройства могут привести к повреждению сетевого кабеля/вилки, что может вызвать короткое замыкание.

- Устанавливайте устройство таким образом, чтобы оно не соприкасалось с вилками или сетевыми кабелями.
- Не подключайте к розеткам в области обратной стороны устройства ни само устройство, ни другие устройства.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность возгорания хладагента!

Содержащийся в устройстве хладагент R 600a неопасен для окружающей среды, но является горючим материалом. Вытекающий хладагент может загореться.

- Не повреждайте трубопроводы контура хладагента.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность пожара и повреждения!

- Не ставьте на устройство приборы, выделяющие тепло, например, микроволновую печь, тостер и т.д.!



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность пожара и повреждения из-за заблокированных вентиляционных отверстий!

- Держите вентиляционные отверстия всегда свободными. Всегда следите за хорошим притоком и оттоком воздуха!

#### ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения под действием конденсата!\*

Если Ваше устройство не является устройством типа Side-by-Side (SBS):

- не разрешается устанавливать данное устройство непосредственно рядом с другими холодильниками или морозильниками.

□ При повреждении устройства немедленно - до подключения - обратитесь к поставщику.

□ Пол на месте установки должен быть горизонтальным и ровным.

□ Избегайте установки устройства в зоне попадания прямых солнечных лучей, рядом с плитой, системой отопления и другими аналогичными приборами.

□ Устройство следует установить к стене вплотную обратной стороной или прилагаемыми пристенными распорками, если они используются.

□ Устройство можно передвигать только в разгруженном состоянии.

# Ввод в работу

- Основание устройства должно быть на одном уровне с окружающей поверхностью.
- Не устанавливайте устройство без помощника.
- Чем больше хладагента R 600a находится в устройстве, тем больше должно быть помещение, в котором находится это устройство. Если объём помещения небольшой, то при вытекании хладагента может образоваться горючая газо-воздушная смесь. Согласно стандарту EN 378 на 11 г хладагента R 600a должен находиться 1 м<sup>3</sup> помещения для размещения. Количество хладагента в вашем устройстве указано на заводской табличке внутри агрегата.
- Снимите защитную пленку с внешней стороны устройства.

## ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения при использовании средств для ухода за нержавеющей сталью!

На двери из нержавеющей стали и боковые стенки из нержавеющей стали нанесено высококачественное покрытие.

Средства для ухода за нержавеющей сталью отрица-



тельно действуют на это покрытие.

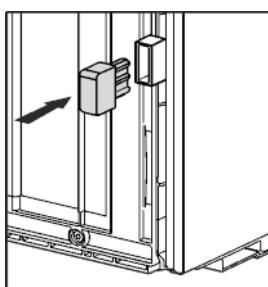
► Протирайте поверхности дверей и боковых стенок со специальным покрытием, а также дверцы и боковые стенки с лаконрасочным покрытием только мягкой, чистой тряпкой. При сильном загрязнении используйте небольшое количество воды или нейтрального чистящего средства. Также можно использовать микрофибровую салфетку.

► снимите защитную пленку со всех декоративных планок.

► Удалите все детали, защищавшие устройство при перевозке.

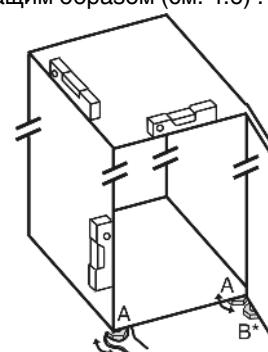
Распорки следует использовать, чтобы достичь декларированного уровня энергопотребления, а также исключить появление конденсата при высокой влажности окружающей среды. В таком случае глубина устройства увеличивается примерно на 15 мм. Без использования распорок устройство полностью работоспособно, однако потребляет немного больше электроэнергии.

► Если к устройству прилагаются пристенные распорки, их следует установить с обратной стороны устройства снизу слева и справа.



► Упаковку утилизируйте надлежащим образом (см. 4.6).

► С помощью любого вильчатого ключа выведите устройство в устойчивое положение посредством регулируемых опор (A) и выровняйте его, используя уровень.



- После этого подпереть дверь: с помощью рожкового ключа SW10 выворачивать установочную опору на опорном кронштейне (B) до тех пор, пока она не будет опираться на пол, затем повернуть еще на 90°. Если устройство Side-by-Side (S...) устанавливается вместе со вторым устройством (в качестве комбинации SBS, бок о бок):\*
- действуйте согласно руководству по монтажу комбинации Side-by-Side. (принадлежности SBS-морозильника или SBS-холодильника с морозильным отделением)\*

## Указание

- Очистите устройство (см. 6.4).

Если устройство установлено в очень влажном помещении, то на внешней его стороне может образоваться конденсат.

► Всегда следите за хорошим притоком и оттоком воздуха на месте установки.

## 4.3 Перевешивание двери

При необходимости, можно изменить направление открывания двери.

Убедитесь, что подготовлен следующий инструмент:

- Torx® 25 (T25);
- Torx® 15 (T15);
- шлицевая отвертка;
- Рожковый ключ SW10
- водянной уровень
- Прилагаемый гаечный ключ с насадкой к T25
- При необходимости аккумуляторный шуруповерт
- При необходимости, стремянка
- При необходимости для выполнения монтажных работ привлечь второго человека.

## ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения под действием конденсата устройств, установленных "бок о бок"!\*

Некоторые устройства можно устанавливать в виде комбинации "бок о бок" (два устройства рядом).

Если Ваше устройство является устройством типа "бок о бок" (SBS):

► Расположите комбинацию "бок о бок" (SBS) в соответствии с прилагаемым документом.

Если расположение устройств предварительно задано:

► Не меняйте направление открывания дверей.

#### 4.3.1 Снятие верхнего амортизатора закрывания двери

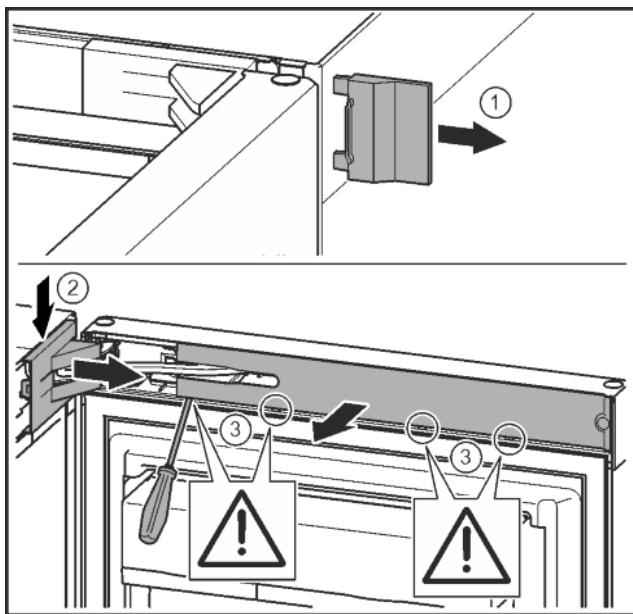


Fig. 8

- Открыть верхнюю дверь.

##### ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения!

Если повреждено уплотнение дверцы, то она, возможно, закрывается неправильно, что становится причиной недостаточного охлаждения.

- Не повредите уплотнение дверцы отвёрткой!
- Снять внешнюю крышку. Fig. 8 (1)
- При помощи отвертки освободить крышку опорного кронштейна и отсоединить. Снять крышку опорного кронштейна. Fig. 8 (2)
- Шлицевой отверткой вывести накладку из зацепления и отвести в сторону. Fig. 8 (3)

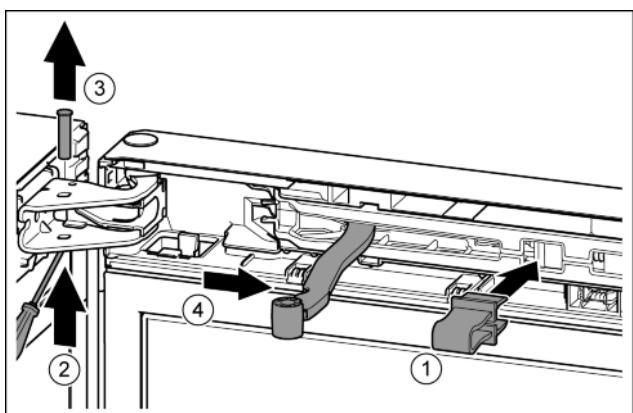


Fig. 9

##### ОСТОРОЖНО

Опасность защемления складывающимся шарниром!

- Зафиксировать предохранитель.
- Зафиксировать предохранитель в отверстии. Fig. 9 (1)
- Выкрутить палец при помощи отвертки. Fig. 9 (2)
- Извлечь палец движением вверх. Fig. 9 (3)
- Повернуть шарнир в направлении двери. Fig. 9 (4)

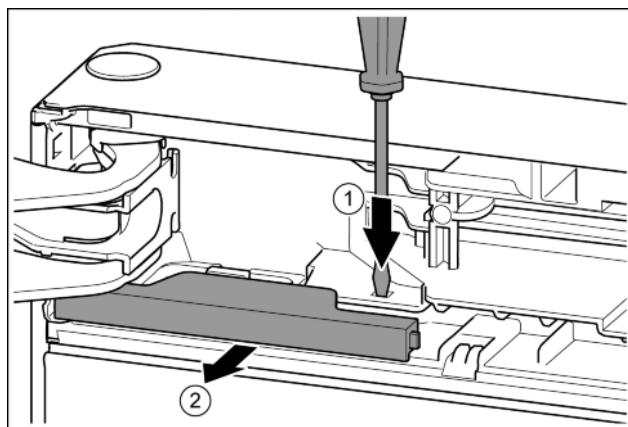


Fig. 10

- Нажать накладку шлицевой отверткой. Fig. 10 (1)
- Вынуть крышку из зацепления. Fig. 10 (2)

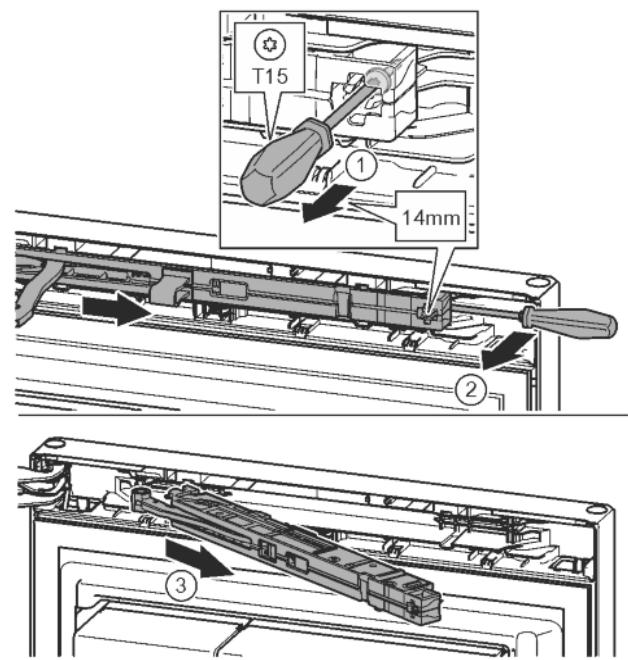


Fig. 11

- Ослабить винт на узле амортизатора с помощью отвертки T15 примерно на 14 мм. Fig. 11 (1)
- Отверткой со стороны ручки переместиться за узел амортизатора и повернуть вперед. Fig. 11 (2)
- Извлечь узел амортизатора. Fig. 11 (3)

#### 4.3.2 Снятие нижнего амортизатора закрывания двери

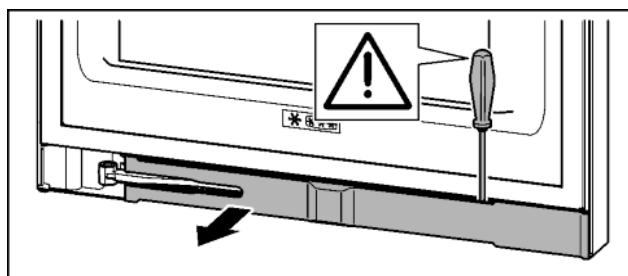


Fig. 12

- Открыть нижнюю дверь.

# Ввод в работу

## ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения!

Если повреждено уплотнение дверцы, то она, возможно, закрывается неправильно, что становится причиной недостаточного охлаждения.

► Не повредите уплотнение дверцы отвёрткой!

► Шлицевой отверткой вывести накладку из зацепления и отвести в сторону.

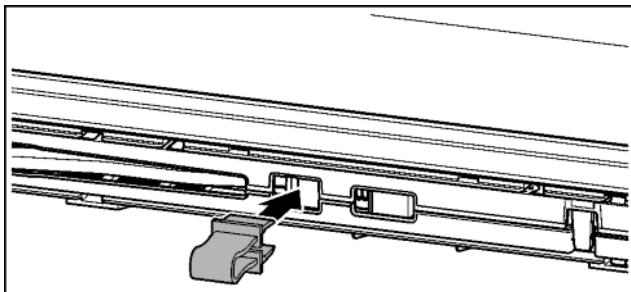


Fig. 13



## ОСТОРОЖНО

Опасность защемления складывающимся шарниром!

► Зафиксировать предохранитель.

► Зафиксировать предохранитель в отверстии.

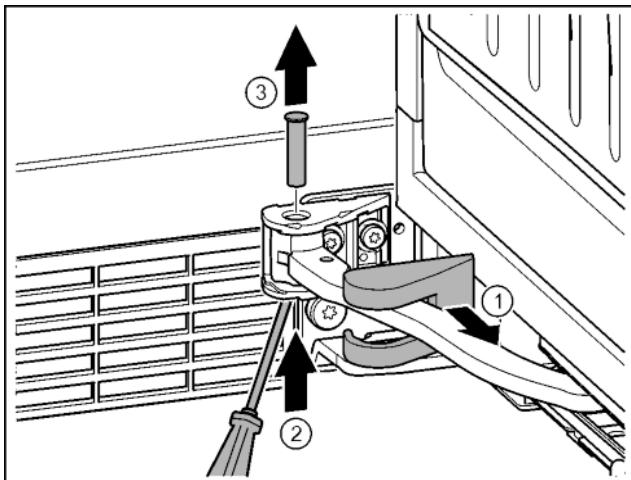


Fig. 14

► Снять крышку опорного кронштейна и переместить вдоль шарнира. Fig. 14 (1)

► Рукой или отверткой приподнять палец снизу. Fig. 14 (2)

► Вставить отвертку под головку пальца и вытащить его. Fig. 14 (3)

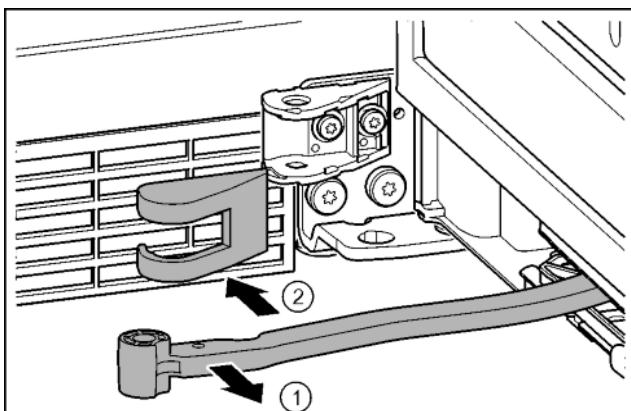


Fig. 15

► Повернуть шарнир в направлении двери. Fig. 15 (1)

► Снять крышку опорного кронштейна. Fig. 15 (2)

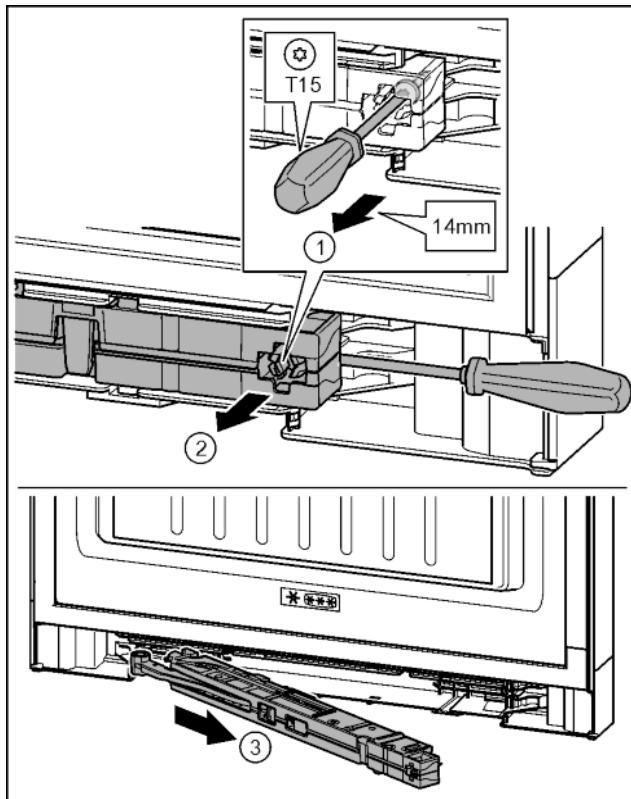


Fig. 16

► Ослабить винт на узле амортизатора с помощью отвертки T15 примерно на 14 мм. Fig. 16 (1)

► Переместить отвертку со стороны ручки за узел амортизатора. Повернуть узел вперед. Fig. 16 (2)

► Вытащить узел амортизатора. Fig. 16 (3)

► Отложить узел амортизатора закрывания двери в сторону.

### 4.3.3 Отсоединение кабельного разъема

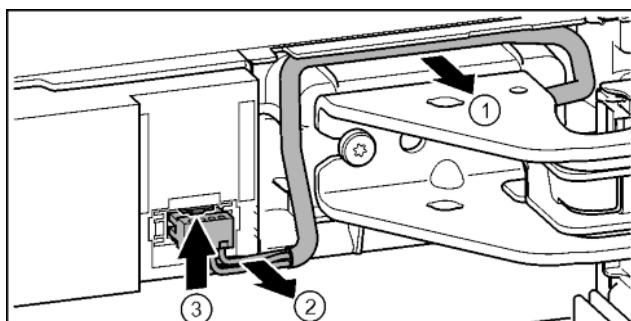
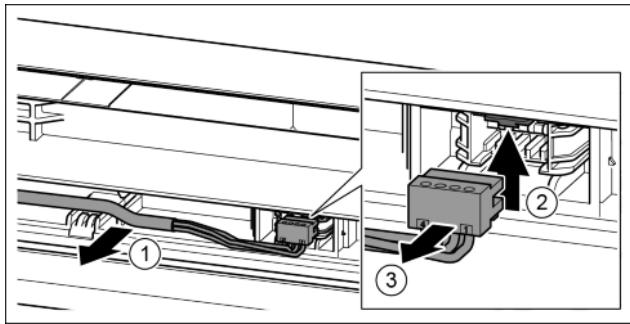


Fig. 17

► Осторожно освободить кабель над опорным кронштейном из направляющей. Fig. 17 (1)

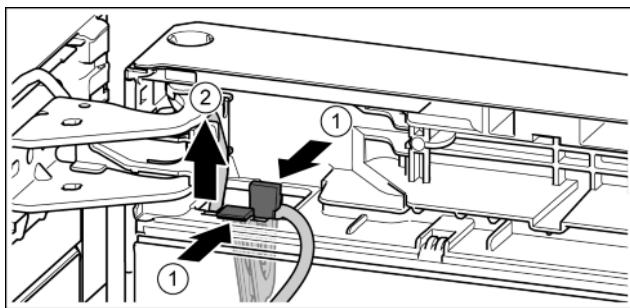
► Аккуратно вытянуть жилы кабеля из канала. Fig. 17 (2)

► Прижать соединительную накладку вверх и осторожно вынуть штекер. Fig. 17 (3)



*Fig. 18*

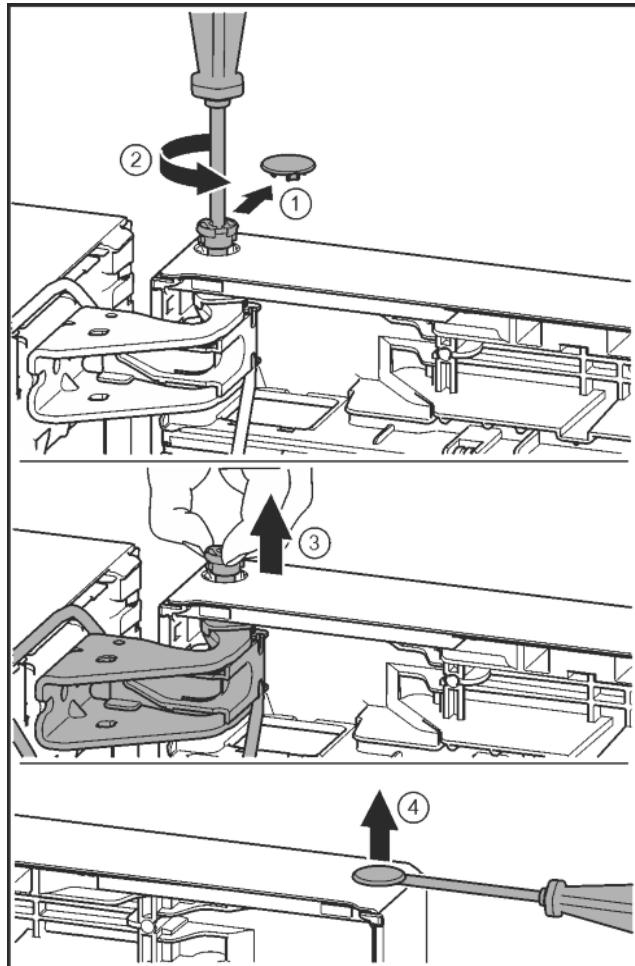
- Осторожно высвободить серый кабель из направляющей в двери. *Fig. 18 (1)*
- Отжать соединительную накладку вверх. *Fig. 18 (2)*
- Осторожно извлечь штекер. *Fig. 18 (3)*



*Fig. 19*

- Нажать на соединительную накладку. *Fig. 19 (1)*
- Вынуть держатель кабеля с закрепленным на нем кабелем. *Fig. 19 (2)*

## 4.3.4 Снятие верхней двери



*Fig. 20*

### ⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность травмы при опрокидывании двери!

- Следует хорошо держать дверь.
- Устанавливайте дверь осторожно.

- Осторожно снять предохранительную крышку. *Fig. 20 (1)*
- Немного выкрутить палец отверткой T15. *Fig. 20 (2)*
- Удерживать дверь и вытянуть палец рукой. *Fig. 20 (3)*
- Приподнять дверь и отставить в сторону.
- Осторожно приподнять шлицевой отверткой заглушку из опорной втулки двери и вынуть. *Fig. 20 (4)*

RU

# Ввод в работу

## 4.3.5 Снятие нижней двери

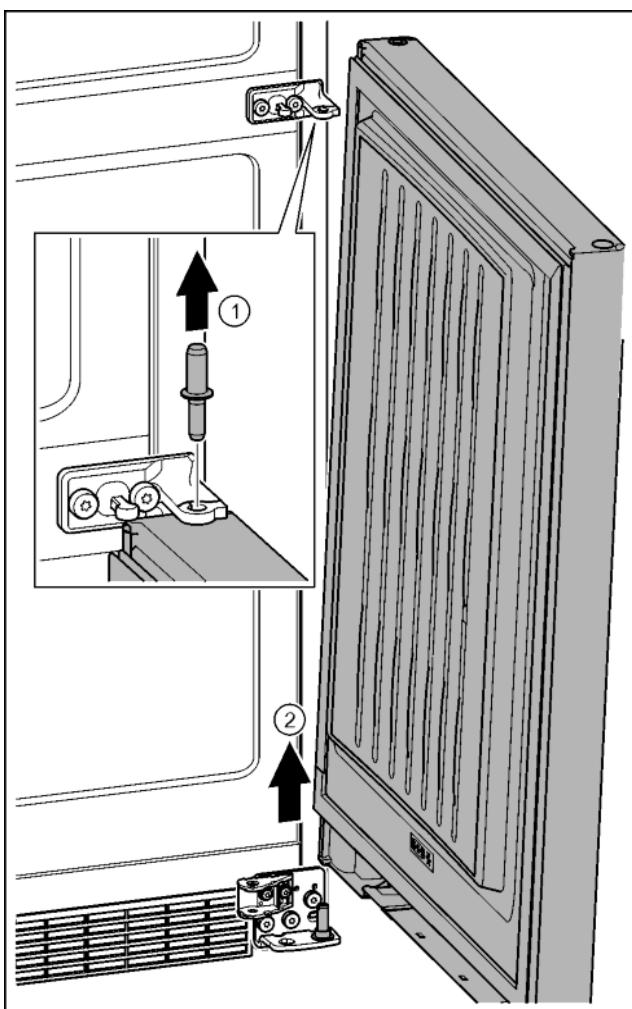


Fig. 21



### ОСТОРОЖНО

Опасность травмы при опрокидывании двери!

- ▶ Следует хорошо держать дверь.
  - ▶ Устанавливайте дверь осторожно.
- 
- ▶ Извлечь пальцы движением вверх. Fig. 21 (1)
  - ▶ Отклонить дверь, приподнять вверх и отставить в сторону. Fig. 21 (2)

## 4.3.6 Перестановка верхних опорных частей

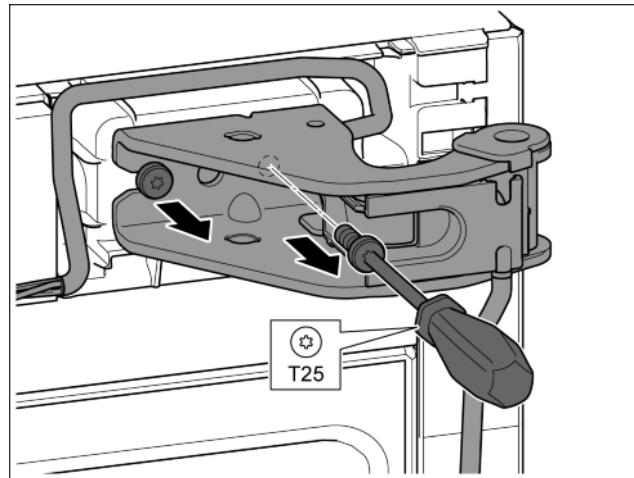


Fig. 22

- ▶ Оба винта выкрутить отверткой T25.
- ▶ Приподнять и убрать опорный кронштейн и кабель.

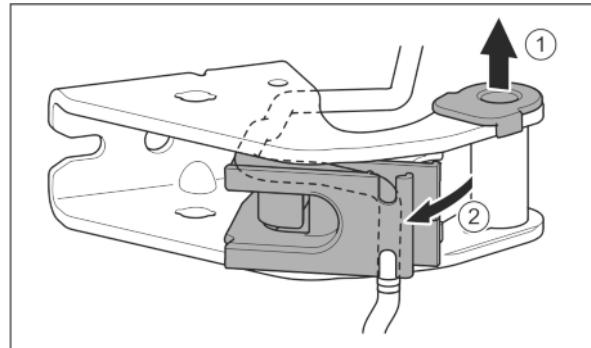


Fig. 23

- ▶ Опорную втулку вывести из направляющей. Fig. 23 (1)
- ▶ Отвести в сторону держатель кабеля. Fig. 23 (2)

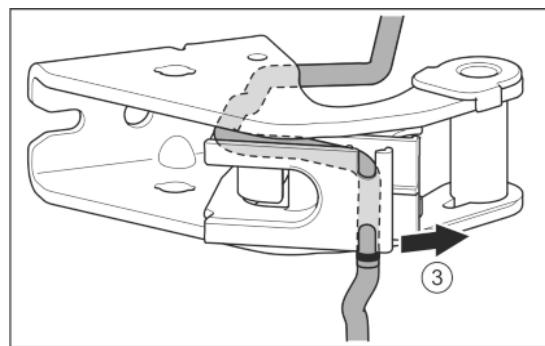


Fig. 24

- ▶ Высвободить кабель из направляющей. Fig. 24 (3)

### ВНИМАНИЕ

Сдавливание кабеля

- ▶ При прокладке кабеля следите за маркировкой. В держателе кабеля прокладывается более короткий конец кабеля, начиная с маркировки.

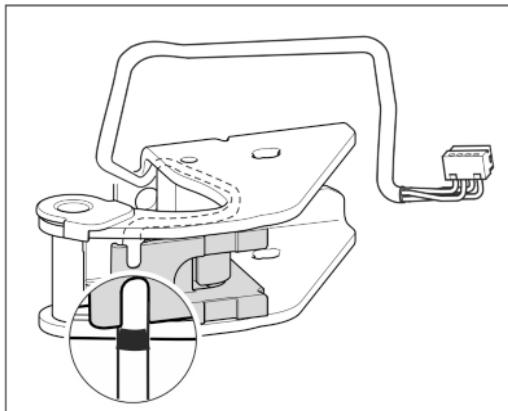


Fig. 25

- ▶ Вставить кабель, перевернув его в обратную сторону.
- ▷ При этом черная маркировка должна находиться на краю держателя кабеля.
- ▶ Вернуть держатель кабеля в исходное положение.

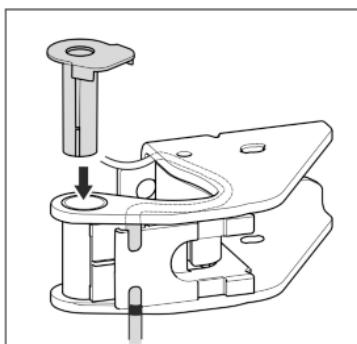


Fig. 26

- ▶ Установить и зафиксировать опорную втулку с другой стороны.

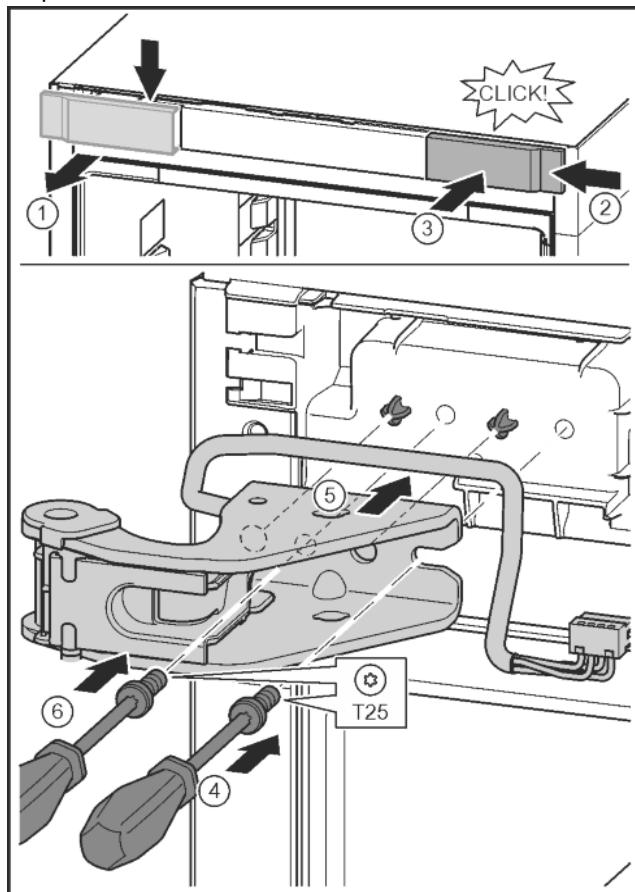


Fig. 27

- ▶ Отпустить крышку и снять сбоку. Fig. 27 (1)
- ▶ Навесить крышку, повернув ее на 180°, справа с другой стороны. Fig. 27 (2)

- ▶ Крышку зафиксировать. Fig. 27 (3)
- ▶ Установить винт отверткой T25. Fig. 27 (4)
- ▶ Установить верхний опорный кронштейн. Fig. 27 (5)
- ▷ Цапфы находятся в предусмотренных резьбовых отверстиях.
- ▶ Затянуть винт. Fig. 27 (4)
- ▶ Вставить и затянуть винт отверткой T25. Fig. 27 (6)

## 4.3.7 Перестановка средних опорных деталей

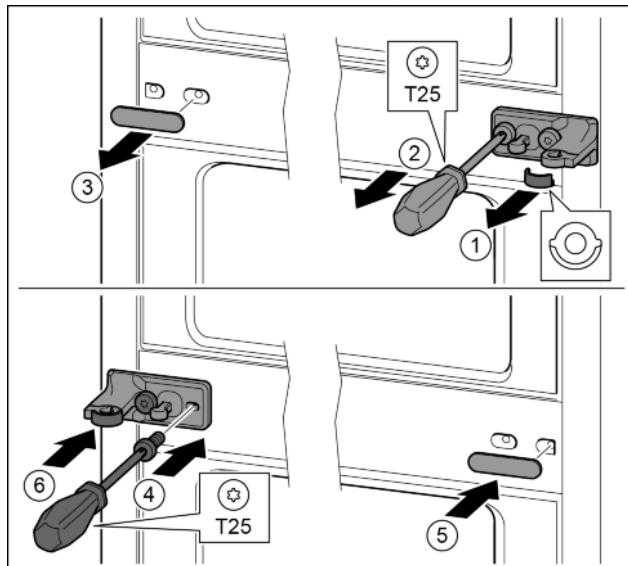


Fig. 28

- ▶ Снять шайбу. Fig. 28 (1)
- ▶ Выкрутить винты отверткой T25. Fig. 28 (2)
- ▶ Осторожно снять крышку. Fig. 28 (3)
- ▶ Плотно прикрутить опорный кронштейн с подкладкой с поворотом на 180° с другой стороны. Fig. 28 (4)
- ▶ Установить крышку с поворотом на 180° с другой стороны. Fig. 28 (5)
- ▶ Спереди надвинуть шайбу. Fig. 28 (6)

## 4.3.8 Перестановка нижних опорных частей

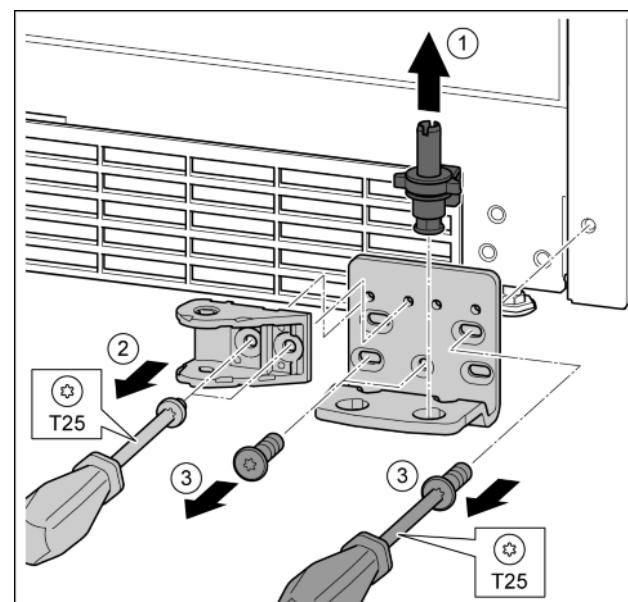
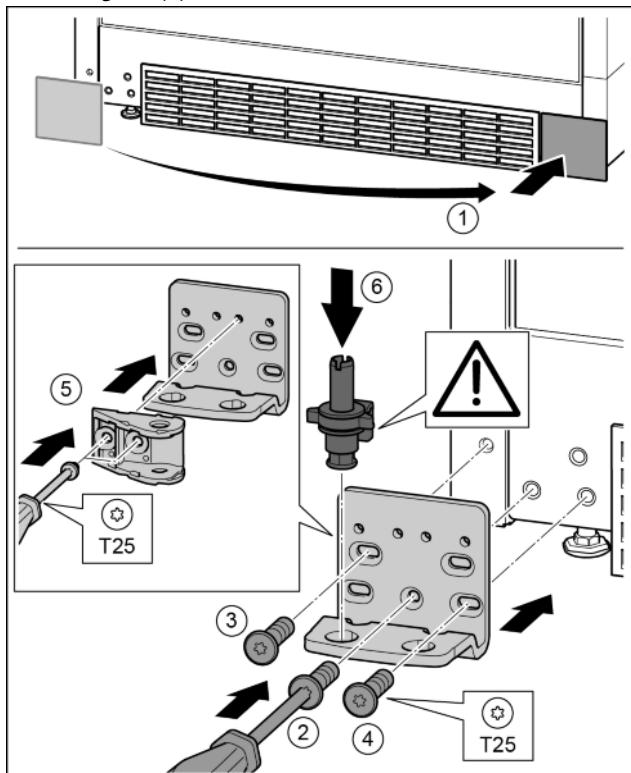


Fig. 29

- ▶ Опорный палец полностью извлечь движением вверх. Fig. 29 (1)
- ▶ Открутить винты отверткой T25 и снять соединительный элемент амортизатора закрывания дверей. Fig. 29 (2)

# Ввод в работу

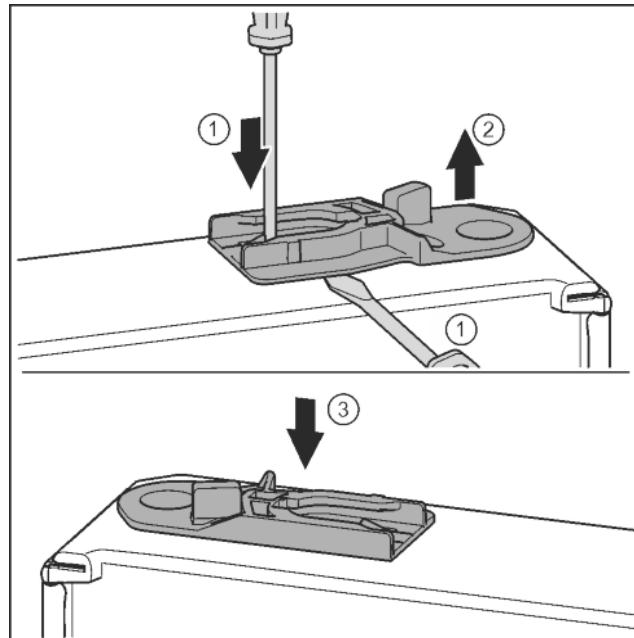
- Открутить винты отверткой T25 и снять опорный кронштейн. Fig. 29 (3)



- Снять крышку и поставить с другой стороны. Fig. 30 (1)
- Установить опорный кронштейн с другой стороны и прикрутить с помощью отвертки T25. Начинать с винта 2 в центре. Fig. 30 (2)
- Затянуть винты 3 и 4. Fig. 30 (3, 4)
- Повернуть соединительный элемент амортизатора закрывания дверей на 180°. Прикрутить с другой стороны опорного кронштейна с помощью отвертки T25. Fig. 30 (5)
- Снова установить опорный палец в сборе. При этом следить за тем, чтобы выступ фиксатора был направлен назад. Fig. 30 (6)

## 4.3.9 Перестановка опорных деталей двери

### Верхняя дверь



- Нижняя сторона двери смотрит вверх: повернуть дверь.
- Извлечь направляющее гнездо: нажать накладку шлицевой отверткой и одновременно переместить ее шлицевой отверткой под направляющее гнездо. Fig. 31 (1, 2)
- Прилагаемое при поставке направляющее гнездоставить на другой стороне корпуса. Fig. 31 (3)
- Верхняя сторона двери смотрит вверх: повернуть дверь.

## 4.3.10 Перестановка ручек

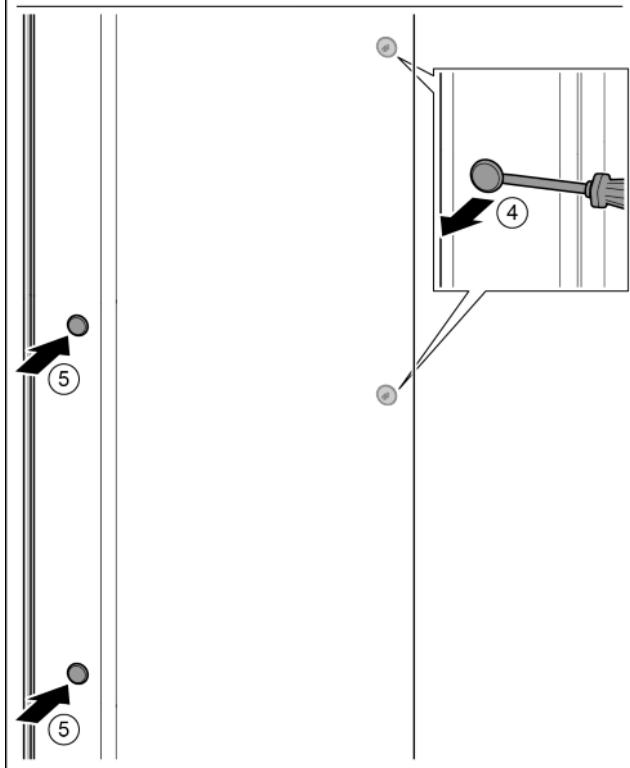
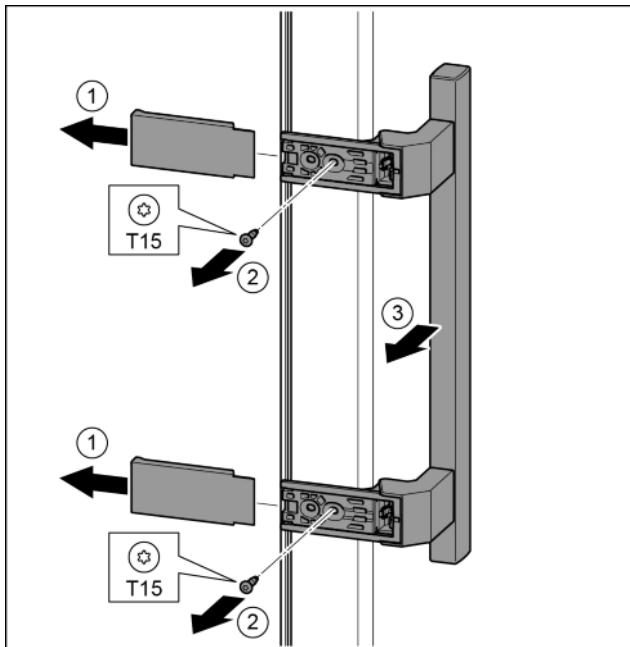


Fig. 32

- Снять крышку. Fig. 32 (1)
- Выкрутить винты отверткой T15. Fig. 32 (2)
- Снять ручку. Fig. 32 (3)
- Осторожно приподнять шлицевой отверткой боковые заглушки и вынуть их. Fig. 32 (4)
- Заглушки снова вставить с другой стороны. Fig. 32 (5)

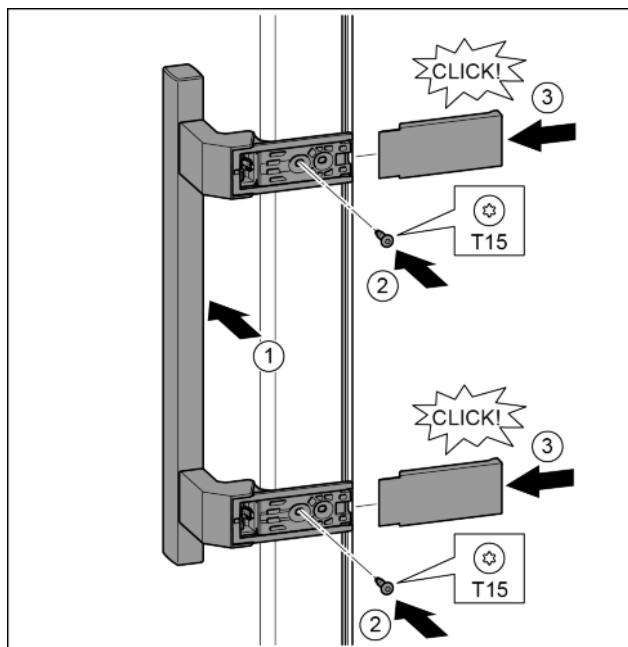


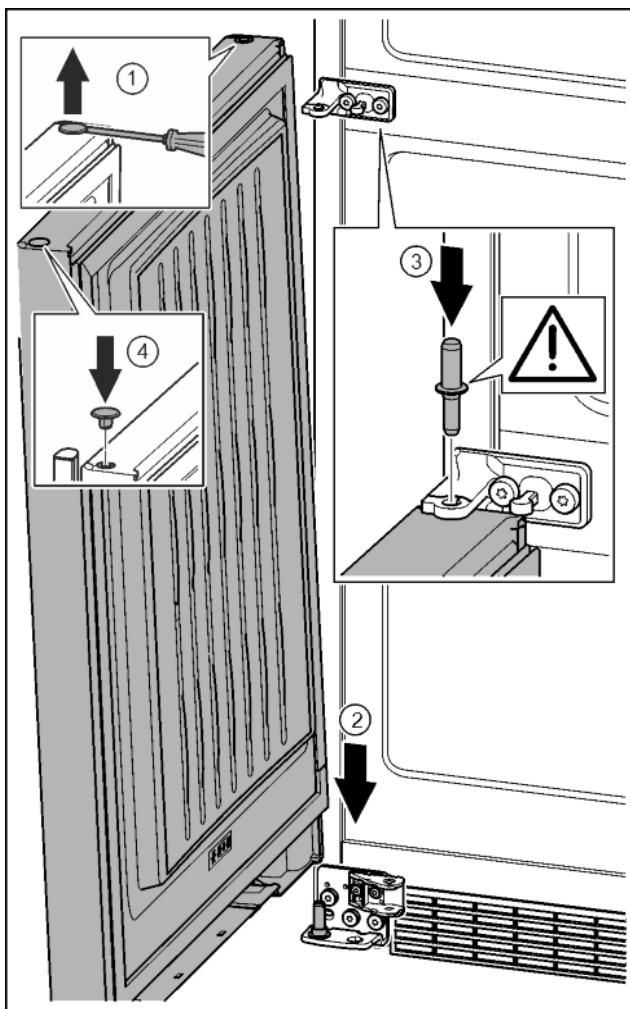
Fig. 33

- Установить ручку на противоположной стороне. Fig. 33 (1)
- ▷ Отверстия под винты должны находиться точно друг над другом.
- Затянуть винты отверткой T15. Fig. 33 (2)
- Установить крышки сбоку и надвинуть. Fig. 33 (3)
- ▷ Следить за правильной фиксацией.

RU

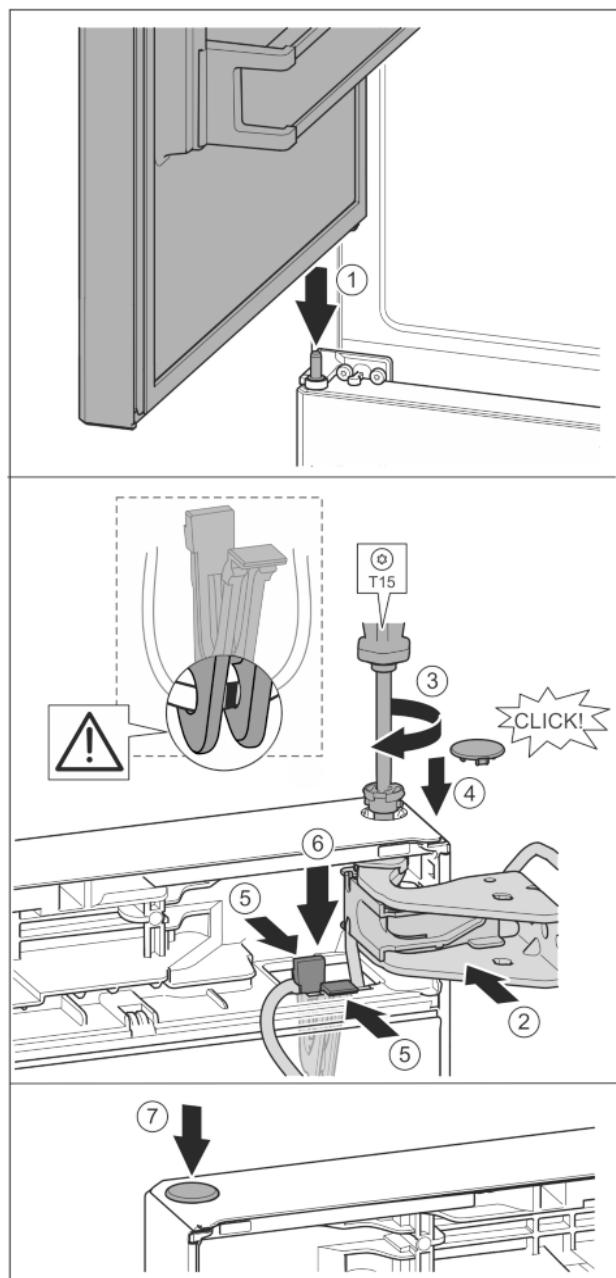
# Ввод в работу

## 4.3.11 Монтаж нижней двери



- ▶ Осторожно приподнять шлицевой отверткой заглушку и извлечь ее. Fig. 34 (1)
- ▶ Установить дверь сверху на нижний опорный палец. Fig. 34 (2)
- ▶ Вставить средний опорный палец через средний опорный кронштейн в нижнюю дверь. При этом следить за тем, чтобы выступ фиксатора был направлен назад. Fig. 34 (3)
- ▶ Заглушку снова вставить с другой стороны. Fig. 34 (4)

## 4.3.12 Монтаж верхней двери



- ▶ Установка верхней двери на средний опорный палец Fig. 35 (1)
- ▶ Дверь вверху выровнять по отверстию в опорном кронштейне. Fig. 35 (2)
- ▶ Вставить палец и затянуть отверткой T15. Fig. 35 (3)
- ▶ Установить предохранительную крышку для защиты двери: вставить предохранительную крышку и проверить, прилегает ли она к двери. В ином случае вставить палец полностью. Fig. 35 (4)

### ВНИМАНИЕ

Сдавливание кабеля

- ▶ Маркировка кабеля должна находиться по центру держателя кабеля. Более длинное отверстие соединительной накладки должно быть направлено вперед.
- ▶ Вставить держатель кабеля с закрепленным на нем кабелем в отверстие. Fig. 35 (5)
- ▶ Прижать держатель вниз так, чтобы соединительная накладка защелкнулась. Fig. 35 (6)
- ▶ Вставить заглушку. Fig. 35 (7)

#### 4.3.13 Монтаж кабельного разъема

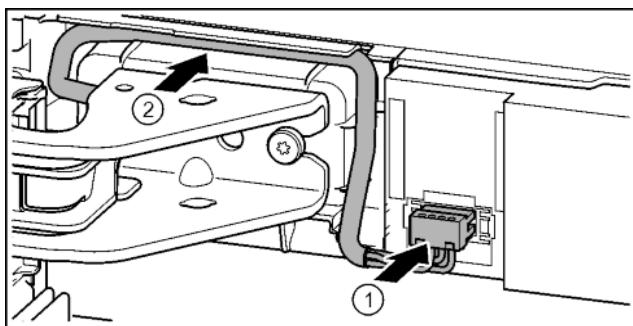


Fig. 36

- ▶ Зафиксировать штекер над верхним опорным кронштейном и осторожно уложить жилы кабеля в канал. Fig. 36 (1)
- ▶ Осторожно проложить серый кабель в направляющей над верхним опорным кронштейном. Fig. 36 (2)

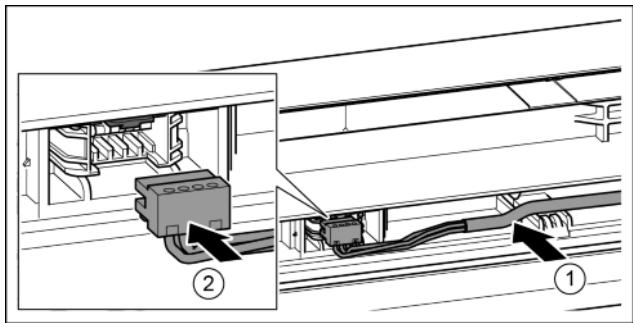


Fig. 37

- ▶ Вставить серый кабель в направляющую в верхней двери. Fig. 37 (1)
- ▶ Зафиксировать штекер. Fig. 37 (2)
- ▶ Остальную часть кабеля при необходимости уложить в направляющей в виде петли.

#### 4.3.14 Выравнивание дверей



##### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмы при опрокидывании двери!

Если опорные детали недостаточно хорошо прикручены, дверь может опрокинуться. Это может привести к значительным повреждениям. Кроме того, если дверь плотно не закрывается, устройство охлаждает неправильно.

- ▶ Прикрутите опорные подставки 4 Нм.
- ▶ Проверить все болты и при необходимости подтянуть.
- ▶ При необходимости, выставить дверь посредством двух продольных отверстий в нижнем опорном кронштейне и среднем опорном кронштейне, выравнивая относительно корпуса устройства. Для этого выкрутить средний винт в нижнем опорном кронштейне с помощью прилагаемой к T25 насадки. Оставшиеся винты немного отпустить с помощью насадки к T25 или отверткой T25 и выровнять посредством продольных отверстий. В среднем опорном кронштейне отпустить винты с помощью насадки к T25 и выровнять средний опорный кронштейн посредством продольных отверстий.
- ▶ Подпереть дверь: с помощью рожкового ключа SW10 выворачивать установочную опору на нижнем опорном кронштейне до тех пор, пока она не будет опираться на пол, затем повернуть еще на 90°.

#### 4.3.15 Монтаж нижнего амортизатора закрывания двери

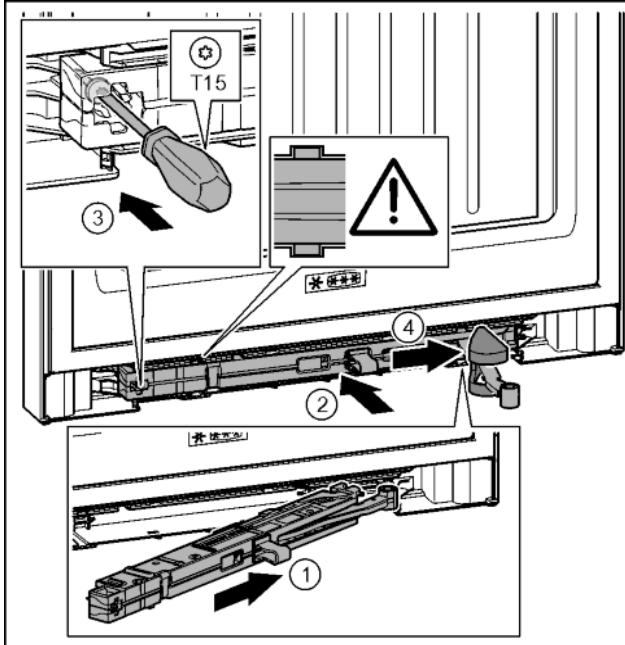


Fig. 38

- ▶ Вставить узел амортизатора со стороны опорного кронштейна в выемку до упора под наклоном. Fig. 38 (1)
- ▶ Полностью вставить узел амортизатора в выемку. Fig. 38 (2)
- ▶ Узел размещен правильно, если ребро узла амортизатора находится в направляющей.
- ▶ Затянуть винт отверткой T15. Fig. 38 (3)
- ▶ Переместить крышку над шарниром. Fig. 38 (4)

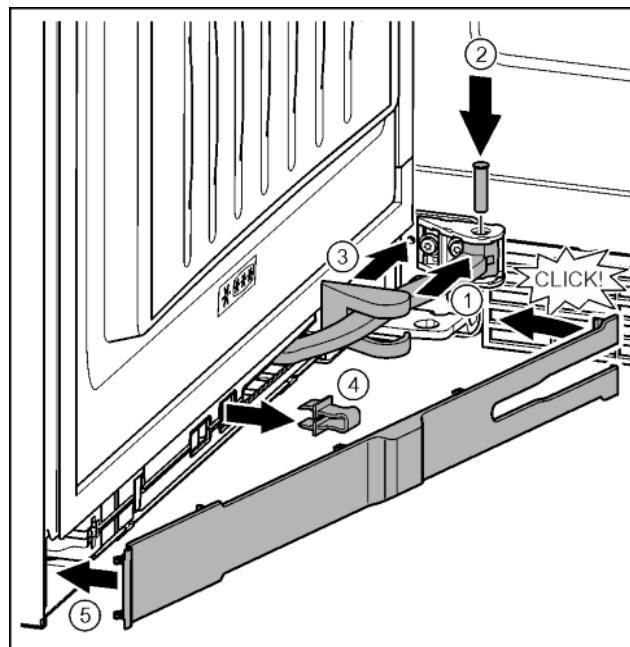


Fig. 39

Дверь открыта на 90°.

- ▶ Повернуть шарнир в навеске. Fig. 39 (1)
- ▶ С помощью отвертки T15 вставить палец в навеску и шарнир. При этом следить за тем, чтобы выступ фиксатора занимал правильное положение в пазу. Fig. 39 (2)
- ▶ Переместить крышку опорного кронштейна вдоль шарнира и установить над навеской. Fig. 39 (3)
- ▶ Снять предохранитель. Fig. 39 (4)
- ▶ Установить накладку со стороны ручки и повернуть. Fig. 39 (5)

# Ввод в работу

- ▷ Накладка зафиксирована.
- ▶ Закрыть нижнюю дверь.

## 4.3.16 Монтаж верхнего амортизатора закрывания двери

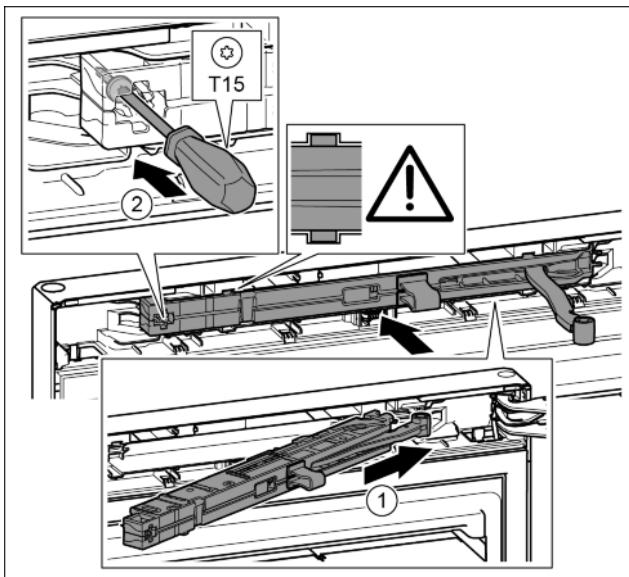


Fig. 40

- ▶ Вставить узел амортизатора со стороны опорного кронштейна в выемку до упора под наклоном. Fig. 40 (1)
- ▶ Вставить узел полностью.
- ▶ Узел размещен правильно, если ребро узла амортизатора находится в направляющей в корпусе.
- ▶ Затянуть винт отверткой T15. Fig. 40 (2)

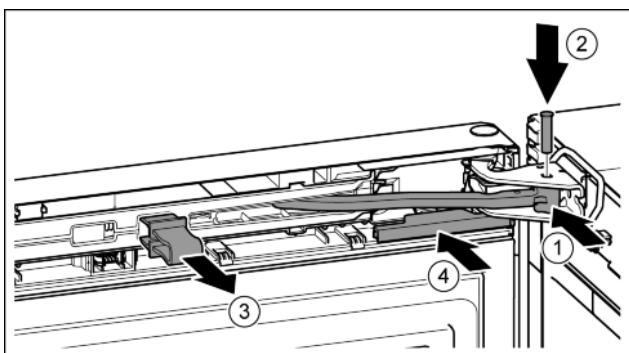


Fig. 41

Дверь открыта на 90°.

- ▶ Повернуть шарнир в опорном кронштейне. Fig. 41 (1)
- ▶ Вставить палец в опорный кронштейн и шарнир. При этом следить за тем, чтобы выступ фиксатора занимал правильное положение в пазу. Fig. 41 (2)
- ▶ Снять предохранитель. Fig. 41 (3)
- ▶ Надвинуть крышку. Fig. 41 (4)

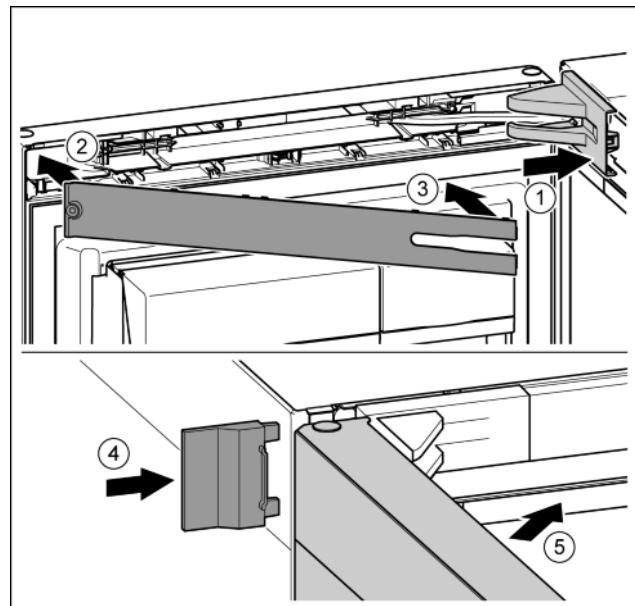


Fig. 42

- ▶ Крышку опорного кронштейна установить и зафиксировать, при необходимости, осторожно разжать. Fig. 42 (1)
- ▶ Установить накладку. Fig. 42 (2)
- ▶ Наклонить и защелкнуть накладку. Fig. 42 (3)
- ▶ Надвинуть внешнюю крышку. Fig. 42 (4)
- ▶ Закрыть верхнюю дверь. Fig. 42 (5)

## 4.4 Подключение воды



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность электрического удара!

- ▶ Отсоедините устройство от розетки, прежде чем подключать его к водопроводу.
- ▶ Перекройте подачу воды до тех пор, пока не будут подсоединенны трубопроводы для подачи воды устройства для приготовления кубиков льда (льдогенератор).
- ▶ Подсоединение к сети для подачи питьевой воды разрешается выполнять только квалифицированному слесарю-водопроводчику.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность отравления!

- ▶ Качество воды, которое используется в устройстве, должно соответствовать предписанию по подготовке питьевой воды, действующему в стране использования (напр., 98/93 ЕС).
- ▶ Подсоединение разрешается только к водопроводу питьевой воды.
- ▶ IceMaker служит исключительно для приготовления кубиков льда в количестве, необходимом в домашнем хозяйстве, и должен снабжаться пригодной для этого водой.

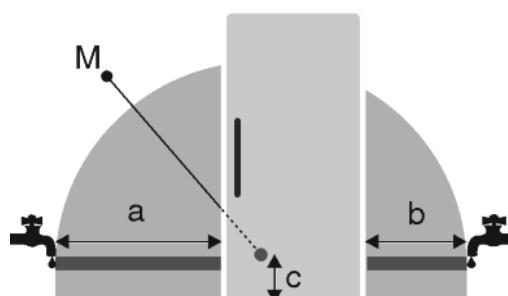


Fig. 43

a	b	c	M
~ 1100 мм	~ 700 мм	~ 110 мм	Электромагнитный клапан

- Значение давления воды должно составлять от 0,15 МПа до 0,6 МПа (1,5 бар - 6 бар).
  - Подвод воды к устройству должен осуществляться через трубопровод холодной воды, который соответствует предписаниям по рабочему давлению и гигиеническим нормам.
- Используйте шланг из высококачественной стали, входящий в комплект поставки (длина 1,5 м). Не используйте старые шланги повторно. В качестве дополнительного оборудования можно получить шланг-удлинитель 3 м. Устанавливать его разрешается только специалисту.
- В фитинге шланга находится приемный фильтр с уплотнением.
- В месте подсоединения шлангопровода к системе домового водоснабжения необходимо предусмотреть запорный кран, чтобы в случае необходимости можно было перекрыть подачу воды.
  - Все приборы и устройства для подвода воды должны соответствовать предписаниям, действующим в стране использования.
  - При установке не допускается повреждение или перегибание линии подачи воды.

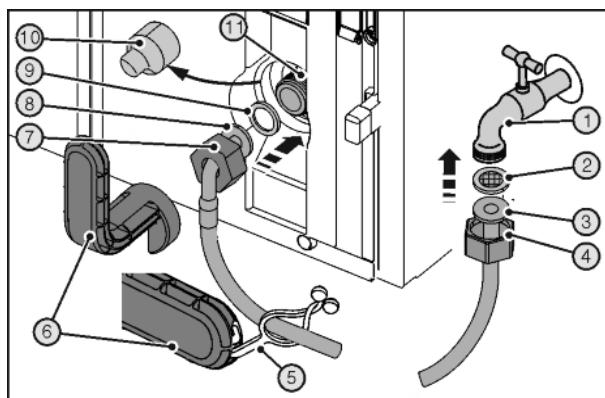


Fig. 44

Электромагнитный клапан находится внизу на обратной стороне устройства. Он оснащен метрической резьбой R3/4.

#### Для специалистов:

Для подключения шланга из высококачественной стали должен быть доступ к обратной стороне устройства:



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования.

Резаные раны из-за поломанного вспомогательного инструмента Fig. 44 (6).

- Вспомогательный инструмент Fig. 44 (6) использовать только при комнатной температуре.

- До конца сдвинуть гайку Fig. 44 (7) через прямой конец шланга Fig. 44 (3) и удерживать.
- Вставить ситовую ловушку Fig. 44 (2) в гайку Fig. 44 (4).
- ▷ Ситовая ловушка Fig. 44 (2) прилегает к прямому концу шланга Fig. 44 (3) и слегка поддерживается.
- Подсоедините к запорному крану Fig. 44 (1) гайку Fig. 44 (4) с расположенной на прямом конце шланга Fig. 44 (3) ситовой ловушкой Fig. 44 (2).
- Временным открытием запорного крана Fig. 44 (1) подачи воды удалить воздух из водопровода и заполнить водой. Шланг для этого держать в ведре.
- Снять крышку Fig. 44 (10).

- До конца сдвинуть гайку Fig. 44 (7) через конец шланга в виде угла Fig. 44 (8) и удерживать.
- Смочить уплотнение Fig. 44 (9) и вдавить в гайку Fig. 44 (7) на конце шланга в виде угла Fig. 44 (8).
- ▷ Уплотнение Fig. 44 (9) прилегает к концу шланга в виде угла Fig. 44 (8) и слегка поддерживается.

#### ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения витков резьбы электромагнитного клапана

- Осторожно одеть гайку и навинтить на резьбу.

- Подсоедините к электромагнитному клапану Fig. 44 (11) гайку Fig. 44 (7) с расположенным на изогнутом в виде угла конце шланга Fig. 44 (8) уплотнением Fig. 44 (9).
- Затяните подключения с помощью вспомогательного инструмента Fig. 44 (6) по часовой стрелке, пока не будет достигнут максимальный момента затяжки и вспомогательный инструмент Fig. 44 (6) начнет прокручиваться.
- Откройте запорный кран Fig. 44 (1) системы подвода воды и проверьте герметичность всей водяной системы.
- Зацепить накладку Fig. 44 (5) в вспомогательном инструменте Fig. 44 (6) и для хранения закрепить на шланге из высококачественной стали.

RU

## 4.5 Установка в кухонную стенку

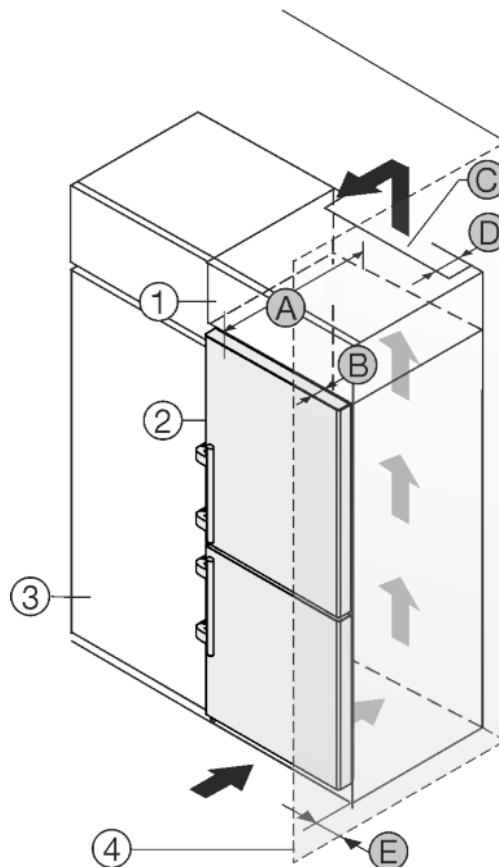


Fig. 45

A [мм]	B [мм]	C [см <sup>2</sup> ]	D [мм]	E [мм]
665 *	65	мин. 300	мин. 50	мин. 46

\* При использовании пристенных распорок этот размер увеличивается на 15 мм (см. 4.2).

Эти размеры действительны для угла открывания 90°. Расстояния зависят от угла открывания.

Набор для ограничения угла открывания дверей на 90° в устройствах с амортизацией закрытия можно получить через сервисную службу.

# Ввод в работу

Устройство может быть окружено кухонными шкафами. Чтобы уравнять устройство Fig. 45 (2) по высоте с кухонной стенкой, можно установить над устройством дополнительный шкафчик Fig. 45 (1).

Установить устройство можно непосредственно рядом с кухонным шкафом Fig. 45 (3). Чтобы можно было полностью открыть двери, устройство должно выступать на глубину Fig. 45 (B) относительно передней стенки кухонного шкафа. В зависимости от глубины кухонных шкафов и использования пристенных распорок устройство может выступать и больше.

## ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за перегрева в результате недостаточной вентиляции!

Если вентиляция слабая, то компрессор может быть повреждён.

- Следите за обеспечением достаточной вентиляции.
- Соблюдайте требования к вентиляции.

Требования к вентиляции:

- Выступы на задней стороне устройства предназначены для обеспечения достаточной вентиляции. Не допускается, чтобы они располагались в каких-либо углублениях или проходах.
- На задней стенке дополнительного шкафчика должен быть вентиляционный канал с глубиной Fig. 45 (D) по всей ширине этого шкафа.
- Нужно соблюдать вентиляционное отверстие Fig. 45 (C) под нижней панелью.
- Чем больше площадь вентиляционного отверстия, тем меньше электроэнергии потребляет устройство при работе.

Если устройство установлено на шарнирах у стены Fig. 45 (4), то нужно соблюдать расстояние Fig. 45 (E) между устройством и стеной. Настолько выступает ручка при открытой дверце.

## 4.6 Упаковку утилизируйте надлежащим образом



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность удушения упаковочным материалом и пленкой!  
► Не разрешайте детям играть с упаковочным материалом.

Упаковка изготовлена из материалов, пригодных для вторичного использования:



- Гофрированный картон / картон
- Детали из вспененного полистирола
- Пленки и мешки из полиэтилена
- Обвязочные ленты из полипропилена
- сбитая гвоздями деревянная рама со вставкой из полиэтилена\*
- Упаковочный материал отнесите в официальное место сбора вторсырья.

## 4.7 Подключение устройства



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильное подключение!

Опасность пожара.

- Не использовать удлинители кабеля.
- Не использовать электрические разветвители.

## ВНИМАНИЕ

Неправильное подключение!

Повреждение электроники.

- Не использовать автономный преобразователь.
- Не использовать энергосберегающие разъемы.

## Указание

Использовать исключительно поставляемые в комплекте присоединительные кабели.

- Более длинный присоединительный электрический кабель можно заказать в сервисной службе.

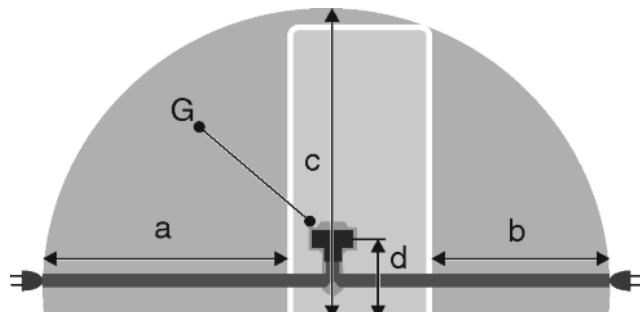


Fig. 46

a	b	c	d	G
~ 1800 mm	~ 1400 mm	~ 2100 mm	~ 200 mm	Штекер устройства

Убедитесь, что выполнены следующие условия.

- Вид тока и напряжение на месте установки соответствуют данным на заводской табличке (см. 1).
- Розетка надлежащим образом заземлена и снабжена электрическим предохранителем.
- Ток срабатывания предохранителя составляет от 10 до 16 A.
- Розетка находится в легко доступном месте.
- Розетка находится вне зоны задней стенки в данной зоне. Fig. 46 (a, b, c)
- Проверьте электрическое подключение.
- Штекер устройства Fig. 46 (G) подсоединить с задней стороны устройства. Следить за правильной фиксацией.
- Сетевая вилка подключена к сети подачи напряжения.
- На экране появляется логотип Liebherr.
- Индикатор меняется на символ готовности к работе.

## 4.8 Включение устройства

### Указание

Если активирован демонстрационный режим, на основном экране появляется DEMO.

- Деактивировать демонстрационный режим (см. 7).

### Указание

Рекомендации производителя:

- замораживаемые продукты закладывать при температуре  $-18^{\circ}\text{C}$  или ниже.

Прибор подсоединить и включить примерно за 2 часа до первой закладки.

### 4.8.1 Включение устройства

Если символ режима готовности к работе изображен на весь экран:

- Нажать на символ готовности к работе.
- Устройство включено. Индикатор переходит в режим главного экрана.
- Устройство настраивается на указанную температуру. Это отображается посредством нисходящих стрелок.

**Если в полях морозильного отделения и отделения BioFresh отображается символ режима готовности к работе:**

- Нажать на символ готовности к работе в поле морозильного отделения или отделения BioFresh.
- ▷ Устройство включено.
- ▷ Устройство настраивается на указанную температуру. Это отображается посредством нисходящих стрелок.

**Если экран темный:**

- Нажать на экран.
- ▷ Символ готовности к работе появляется на общем экране.
- Нажать на символ готовности к работе.
- ▷ Устройство включено. Индикатор переходит в режим главного экрана.
- ▷ Устройство настраивается на указанную температуру. Это отображается посредством нисходящих стрелок.

#### 4.8.2 Включение отделения BioFresh

Символ готовности к работе отображается в поле отделения BioFresh.

- Нажать на символ готовности к работе в поле отделения BioFresh.
- ▷ Отделение BioFresh включено.
- ▷ Отделение BioFresh настраивается на указанную температуру. Это отображается посредством нисходящих стрелок.

#### 4.9 FreshAirУстановка -фильтра

Для обеспечения оптимального качества воздуха может использоваться прилагаемый FreshAir-фильтр.

Крепление находится в верхней части устройства, (см. 1)

- Снять крышку.

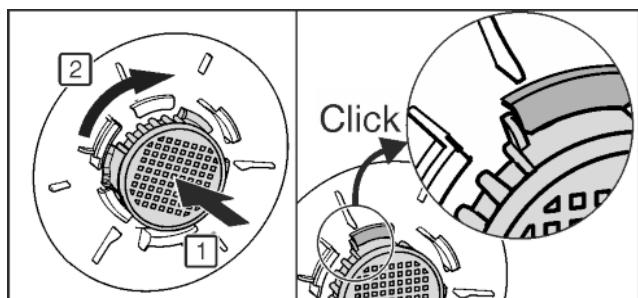
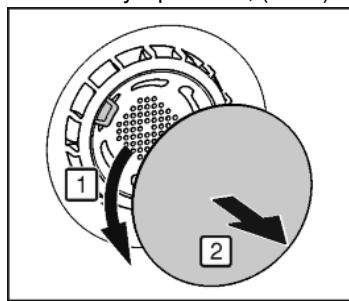


Fig. 47

- Вложить FreshAirфильтр в крышку и повернуть по часовой стрелке.
- Следить за тем, чтобы фильтр зафиксировался.
- Крышку установить на место.

#### Активация таймера

- Нажать меню.
- Навигационные стрелки нажимать до появления изображения FreshAir-фильтра.
- Нажать на символ FreshAir-фильтра.
- ON нажать.
- ▷ Таймер активирован. По истечении интервала появляется сообщение о необходимости замены FreshAir-фильтра.

#### 4.10 Активация таймера очистки вентиляционной сетки

Для достаточной вентиляции вентиляционную сетку необходимо очищать не реже одного раза в год. Для напоминания можно активировать таймер.

- Нажать меню.
- Навигационные стрелки нажимать до тех пор, пока не появится индикация вентиляционной сетки.
- Нажать на символ вентиляционной сетки.
- ON нажать.
- ▷ Таймер активирован. По истечении интервала появляется сообщение о необходимости очистки вентиляционной сетки.



### 5 Обслуживание

#### 5.1 Изменение единицы измерения температуры

Индикацию температуры можно поменять с °C на °F.

- Нажать меню.
- Навигационные стрелки нажимать до тех пор, пока не появится индикация в °C.
- Нажать °F.
- ▷ Температура отображается в °F.



Переключение с °F на °C осуществляется подобным образом.

#### 5.2 Защита от детей

Используя функцию "Защита от детей", можно быть уверенным, что дети во время игры случайно не выключат устройство.



##### 5.2.1 Включение защиты от детей

- Нажать меню.
- Навигационные стрелки нажимать до тех пор, пока не появится индикация защиты от детей.
- ON нажать.
- ▷ Защита от детей включена.



##### 5.2.2 Выключение защиты от детей

- Нажать меню.
- Навигационные стрелки нажимать до тех пор, пока не появится индикация защиты от детей.
- OFF нажать.
- ▷ Защита от детей выключена.



#### 5.3 Режим Sabbath Mode

Эта функция соответствует религиозным требованиям в Дни субботние и в дни еврейских праздников. Когда активирован режим Дня субботнего, некоторые функции электроники управления отключены. После установки режима Sabbath Mode нет необходимости беспокоиться о контрольных лампочках, символах, индикации, аварийных сообщениях и вентиляторе. Цикл оттайивания работает только в предварительно заданный период времени без учета пользования холодильником. После восстановления электропитания устройство самостоятельно возвращается к режиму Sabbath Mode.

Список сертифицированных Star-K устройств Вы найдете в [www.star-k.org/appliances](http://www.star-k.org/appliances).

# Обслуживание



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность пищевого отравления!

Если отключение электропитания происходит, когда активирован режим Sabbath Mode (режим Дня субботнего), это сообщение не сохраняется. Когда электропитание восстанавливается, устройство продолжает работать в режиме Sabbath Mode. Когда он заканчивается, на индикаторе температуры не появляется никаких сообщений об отключении электропитания.

Если сбой электропитания происходит во время режима Sabbath Mode:

- проверить качество продуктов. Оттаявшие продукты не употреблять!

- Все функции заблокированы до выключения режима Sabbath Mode.
- Если такие функции, как SuperFrost, SuperCool, вентиляторы и т. п. активированы, когда включается режим Sabbath Mode, они остаются активными.
- IceMaker не работает.
- Не выдаются никакие звуковые сигналы и на индикаторе температуры не появляются никакие предупреждения/настройки (например, сигнал неправильной температуры, сигнал открытой двери).
- Внутреннее освещение деактивировано.

### 5.3.1 SabbathMode Включение

- Нажать меню.
- Навигационные стрелки нажимать до тех пор, пока не появится индикация SabbathMode.
- ON нажать.
- SabbathMode включен. На экране отображается только символ SabbathMode.

SabbathMode отключается автоматически через 120 часов, если он не будет до этого отключен вручную. Индикатор переходит в режим основного экрана.

### 5.3.2 SabbathMode Выключение

- Нажать на экран.
- OFF нажать.
- SabbathMode выключен.

## 5.4 Отделение BioFresh

Отделение BioFresh обеспечивает для отдельных свежих продуктов более длительный срок хранения, чем при обычном охлаждении.

Для продуктов с указанием минимального срока хранения всегда действует указанная на упаковке дата.

Если температура опускается ниже 0 °C, пищевые продукты могут замерзнуть.

### 5.4.1 Полки для хранения BioFresh

Полки для хранения могут быть использованы для хранения сухих или упакованных пищевых продуктов (например, молочные продукты, мясо, рыба, колбасы). Здесь поддерживается относительно сухой режим хранения.

### 5.4.2 HydroSafe

Влажность воздуха в отделении HydroSafe зависит от влажности заложенных для охлаждения продуктов, а также от частоты открывания. Влажность пользователь может регулировать самостоятельно.

Отделение HydroSafe при задании высокой влажности воздуха подходит для хранения без упаковки салата, овощей, фруктов с высокой собственной влажностью. При

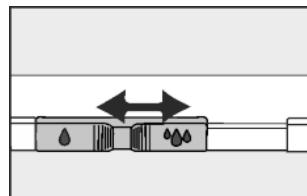
достаточно заполненном выдвижном ящике устанавливается атмосфера «выпадения росы».

При настройке «сухое» отделение может быть использовано для хранения сухих или упакованных продуктов (например, молочных продуктов, мяса, колбасы, рыбы). Здесь поддерживается относительно сухой режим хранения.

### 5.4.3 Регулировка влажности в отделении HydroSafe

- Низкая влажность воздуха: сдвиньте регулятор влево.

- Высокая влажность воздуха: сдвиньте регулятор вправо.



### 5.4.4 Хранение продуктов

#### Указание

- Чувствительные к холodu овощи, такие как огурцы, баклажаны, помидоры, цуккини, а также все чувствительные к холodu южные фрукты не подходят для отделения BioFresh.

- Тогда продукты не испортятся под действием занесенных микроорганизмов: Незапакованные продукты животного и растительного происхождения храните отдельно друг от друга в выдвижных ящиках. То же относится к различным сортам мяса.  
Если из-за недостатка места продукты приходится хранить вместе:
  - запакуйте продукты.

### 5.4.5 Сроки хранения

Ориентировочные значения для сроков хранения при пониженной влажности воздуха при 0 °C			
Масло	до	90	дней
Твердый сыр	до	110	дней
Молоко	до	12	дней
Колбаса, нарезка	до	9	дней
Птица	до	6	дней
Свинина	до	7	дней
Говядина	до	7	дней
Дичь	до	7	дней

#### Указание

- Обратите внимание, что продукты, богатые белком, портятся быстрее. Это означает, что мясо животных, имеющих панцирь или ракообразных, портится быстрее, чем рыба, а рыба - быстрее, чем обычное мясо.

Ориентировочные значения для сроков хранения при повышенной влажности воздуха при 0 °C			
<b>Овощи, салат</b>			
Артишоки	до	14	дней
Сельдерей	до	28	дней
Цветная капуста	до	21	дней

Ориентировочные значения для сроков хранения при повышенной влажности воздуха при 0 °C			
Брокколи	до	13	дней
Салатный сорт цикория	до	27	дней
Валерьянница	до	19	дней
Горох	до	14	дней
Капуста листовая	до	14	дней
Морковь	до	80	дней
Чеснок	до	160	дней
Кольраби	до	55	дней
Кочанный салат	до	13	дней
Травы	до	13	дней
Лук	до	29	дней
Грибы	до	7	дней
Редис	до	10	дней
Брюссельская капуста	до	20	дней
Спаржа	до	18	дней
Шпинат	до	13	дней
Савойская капуста	до	20	дней
<b>Фрукты</b>			
Абрикосы	до	13	дней
Яблоки	до	80	дней
Груши	до	55	дней
Ежевика	до	3	дней
Финики	до	180	дней
Земляника	до	7	дней
Инжир	до	7	дней
Черника	до	9	дней
Малина	до	3	дней
Смородина	до	7	дней
Вишня, сладкая	до	14	дней
Киви	до	80	дней
Персики	до	13	дней
Сливы	до	20	дней
Брусника	до	60	дней
Ревень	до	13	дней
Крыжовник	до	13	дней
Виноград	до	29	дней

#### 5.4.6 Регулирование температуры

Температура зависит от следующих факторов:

- частота открывания дверцы;
- окружающая температура на месте установки;
- вид, температура и количество продуктов.

Температура может быть установлена от 0 °C до 3 °C. При 0 °C температура может опуститься ниже 0 °C, так что продукты могут заморозиться.

Рекомендуемое значение температуры: 0 °C.

- Нажать на поле BioFresh.

► Появляется следующий экран:

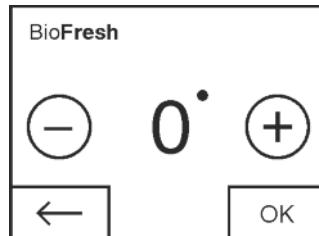


Fig. 48

Установка более высокой температуры:

- нажать плюс.

Установка более низкой температуры:

- нажать минус.

При выборе самой холодной температуры символ минуса не активен.

После выбора самой теплой температуры при повторном нажатии символ плюса не активен. На индикации отображается символ готовности к работе.

- Желаемую температуру подтвердить нажатием OK.

► Индикатор переходит в режим основного экрана.

► Отображается выбранная температура.

► Восходящие или нисходящие стрелки показывают изменение температуры. После достижение заданной температуры стрелки затемняются.

#### 5.4.7 HydroCool

При задании режима HydroCool Вы включаетесь на максимальную мощность охлаждения. Используйте HydroCool для быстрого охлаждения большого количества продуктов.

В режиме HydroCool расходуется немного больше электроэнергии.

##### Включить HydroCool

- Нажать меню.

► Навигационные стрелки нажимать до тех пор, пока не появится индикация HydroCool.

- ON нажать.

► HydroCool включен.



##### Выключить HydroCool

- Нажать меню.

► Навигационные стрелки нажимать до тех пор, пока не появится индикация HydroCool.

- OFF нажать.

► HydroCool выключен.



#### 5.4.8 Функция Holiday

Включение в режиме отпуска экономит электроэнергию и предотвращает образование запаха, если дверца устройства отделения BioFresh остается закрытой в течение длительного времени.



При включении в режиме отпуска морозильное отделение продолжает работать.

##### Включение функции Holiday

- Извлечь все продукты из отделения BioFresh, так как иначе они испортятся.

- Нажать меню.

► Навигационные стрелки нажимать до тех пор, пока не появится индикация функции Holiday.

- Нажать ON.

► Функция Holiday включена.



# Обслуживание

► В поле BioFresh отображается символ функции Holiday.

## Выключение функции Holiday

► В поле BioFresh нажать на символ функции Holiday.



► Функция Holiday выключена.

► Температура снова устанавливается на предварительно настроенное значение. Нисходящие стрелки отображают понижение температуры.

## 5.4.9 Выдвижные ящики с демпфером

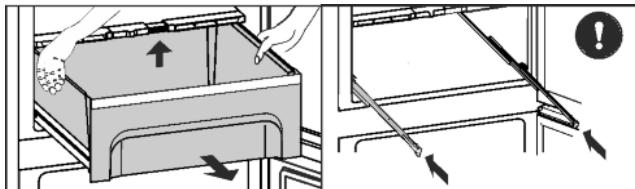


Fig. 49

► Выдвинуть ящик, приподнять его заднюю часть и извлечь на себя.

► Вставить направляющие на место!

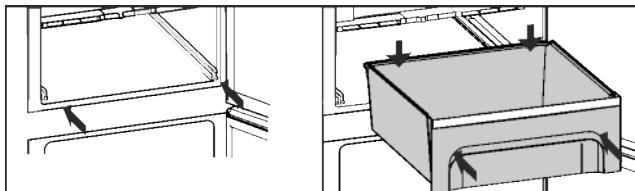


Fig. 50

► Вставить направляющие.

► Надеть выдвижной ящик и задвинуть до щелчка.

## 5.4.10 Пластина регулировки влажности

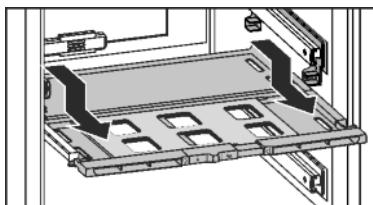


Fig. 51

► Снятие пластины регулировки влажности: при снятых выдвижных ящиках осторожно потянуть пластину вперед и извлечь ее через низ.

► Установка пластины регулировки влажности: вставить пластину снизу в передний и задний держатель и защелкнуть, потянув ее назад.

## 5.4.11 Съемная полка

Для очистки съемную полку можно вынуть через отделения BioFresh и разобрать.

Съемная полка защищена от случайного вытаскивания с помощью стопоров.

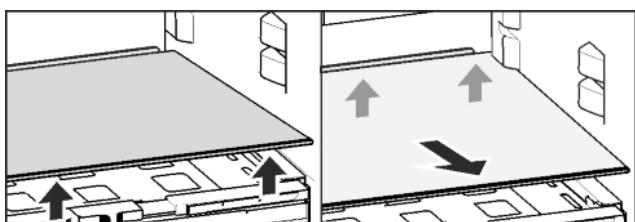


Fig. 52

Извлечение съемной полки:

► Приподнимите съемную полку спереди и удерживайте.

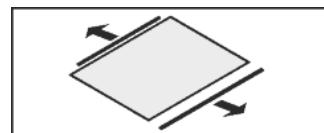
► Приподнимите съемную полку осторожно сзади и извлеките движением на себя.

Вставка съемных полок:

► Вставить съемную полку слегка наискосок с уклоном назад вниз так, чтобы выступ фиксатора показывал вниз.

► Зафиксируйте съемную полку сзади и уложите всю пластину.

► Съемную полку можно разобрать, чтобы выполнить очистку.



## 5.4.12 Используйте разделяемую полку

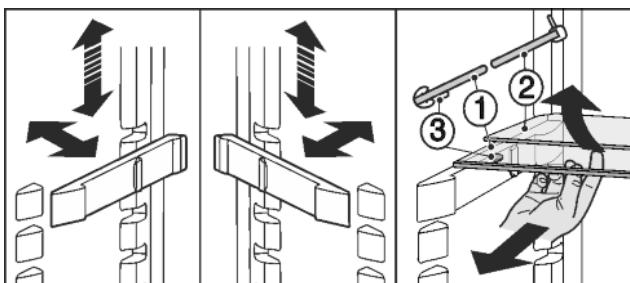


Fig. 53

Переместите в верхнее положение:

► По одной извлеките стеклянные панели движением вперед.

► Выньте подставку из фиксатора и установите на нужной высоте.

Используйте обе полки для хранения:

► Приподнимите верхнюю стеклянную панель и извлеките нижнюю стеклянную панель движением на себя.

► Стеклянная панель (1) с вытяжными стопорами должна лежать спереди, при этом стопоры (3) должны быть направлены вниз.

## 5.5 Морозильное отделение

В морозильном отделении можно хранить уже замороженные продукты, готовить кубики льда и замораживать свежие продукты.

### 5.5.1 Замораживание продуктов

Можно в течение 24 часов заморозить столько килограммов свежих продуктов, сколько указано на заводской табличке (см. 1) у значка «Производительность по замораживанию ... кг/24 ч».

В каждом из выдвижных ящиков не должно находиться более 25 кг замораживаемых продуктов.

На каждой из пластин не должно находиться более 35 кг продуктов.

После закрывания двери возникает разрежение. После закрывания подождите прибл. 1 минуту, тогда дверь будет легче открыть.



### ОСТОРОЖНО

Опасность травмы осколками стекла!

Бутылки и банки с напитками при замораживании могут взорваться. Это в особенности относится к газированным напиткам.

► Не замораживайте бутылки и банки с напитками!

Для того, чтобы продукты быстро промерзали полностью, не кладите в каждый пакет больше следующего количества:

- Фрукты, овощи до 1 кг
- мясо до 2,5 кг

- Упакуйте разделенные на порции продукты в пакеты для замораживания, контейнеры для многократного использования из пластмассы, металла или алюминия.

## 5.5.2 Сроки хранения

Ориентировочными значениями для сроков хранения различных продуктов в морозильной камере могут быть:	
Пищевой лед	от 2 до 6 месяцев
Колбаса, ветчина	от 2 до 6 месяцев
Хлеб, выпечка	от 2 до 6 месяцев
Дичь, свинина	от 6 до 10 месяцев
Рыба, жирная	от 2 до 6 месяцев
Рыба, постная	от 6 до 12 месяцев
Сыр	от 2 до 6 месяцев
Птица, говядина	от 6 до 12 месяцев
Фрукты, овощи	от 6 до 12 месяцев

Указанные сроки хранения являются ориентировочными.

## 5.5.3 Размораживание продуктов

- в холодильном отделении
  - в микроволновой печи
  - в духовке/в аэрогриле
  - при комнатной температуре
- Вынимайте из холодильника только такое количество продуктов, которое требуется. Размороженные продукты подлежат немедленной переработке.
- Размороженные продукты замораживайте снова только в исключительных случаях.

## 5.5.4 Регулирование температуры

Температура зависит от следующих факторов:

- частота открывания дверцы;
- окружающая температура на месте установки;
- вид, температура и количество продуктов.

Температура может быть установлена от -26 °C до -16 °C.

Рекомендуемое значение температуры: -18 °C

- Нажать на поле морозильного отделения.

- Появляется следующий экран:

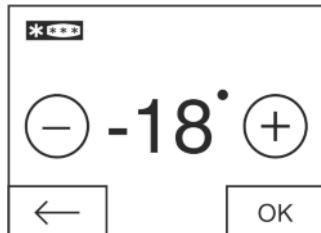


Fig. 54

Установка более высокой температуры:

- нажать плюс.

Установка более низкой температуры:

- нажать минус.

При выборе самой холодной температуры символ минуса не активен.

После выбора самой теплой температуры при повторном нажатии символ плюса не активен. На индикации отображается символ готовности к работе.

- Желаемую температуру подтвердить нажатием OK.

- Индикатор переходит в режим основного экрана.

- Отображается выбранная температура.

- Восходящие или нисходящие стрелки показывают изменение температуры. После достижения заданной температуры стрелки затемняются.

## 5.5.5 SuperFrost

С помощью этой функции можно быстро полностью заморозить свежие продукты. Устройство работает с максимальной мощностью охлаждения, из-за этого временно могут усиливаться шумы при работе холодильного агрегата.

Можно в течение 24 часов заморозить столько килограммов свежих продуктов, сколько указано на заводской табличке у значка «Производительность по замораживанию ... кг/24 часа». Это максимальное количество замораживаемых продуктов может быть различным в зависимости от модели и климатического класса.

В зависимости от того, сколько свежих продуктов требуется заморозить, следует включить заранее режим быстрого замораживания SuperFrost: при небольших количествах замораживаемых продуктов - около 6 ч, а при максимальном количестве - за 24 часа до закладки продуктов.

Упакуйте продукты и уложите как можно свободнее. Замораживаемые продукты не должны соприкасаться с уже заложенными замороженными продуктами; таким образом предотвращается размораживание.

SuperFrost не следует включать в следующих случаях:

- при закладке уже замороженных изделий
- при замораживании ежедневно до 1 кг свежих продуктов

### SuperFrost включение

- Нажать меню.
- Навигационные стрелки нажимать до тех пор, пока не появится индикация SuperFrost.
- ON нажать.
- SuperFrost включен.
- Температура морозильника начнет опускаться, устройство будет работать с максимальной холодопроизводительностью.
- При небольшом количестве замораживаемых продуктов:
- подождать прибл. 6 часов.
- Поместить продукты в упаковку в верхние выдвижные ящики.
- При максимальном количестве замораживаемых продуктов (см. заводскую табличку):
- подождать прибл. 24 часа.
- Извлечь верхние выдвижные ящики и поместить продукты непосредственно на верхние съемные полки.
- SuperFrost выключается автоматически самое позже прибл. через 65 часов.
- Символ SuperFrost затемняется.
- Заложите продукты в выдвижные ящики и снова задвиньте их.
- Устройство работает в обычном режиме.

### Выключение SuperFrost

- Нажать меню.
- Навигационные стрелки нажимать до тех пор, пока не появится индикация SuperFrost.
- OFF нажать.
- SuperFrost выключен.

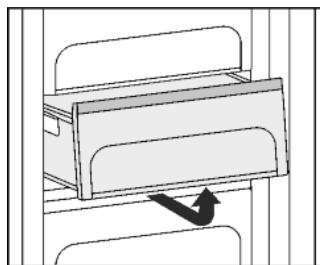
# Обслуживание

## 5.5.6 Выдвижные ящики

### Указание

При недостаточной вентиляции потребление электроэнергии повышается, и производительность охлаждения снижается.

- Вентиляционный воздушный зазор внутри на задней стенке всегда должен оставаться свободным!

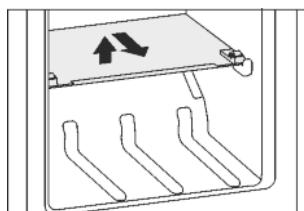


- Чтобы хранить замороженные продукты непосредственно на съемных полках: выдвижной ящик потяните на себя и извлеките.

## 5.5.7 Съемные полки

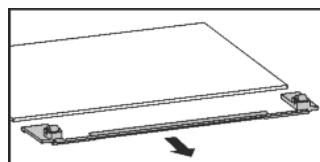
### Перемещение съемных полок

- Извлечение съемных полок: приподнимите спереди и извлеките.  
► Установка съемных полок на место: просто вдвиньте до упора.



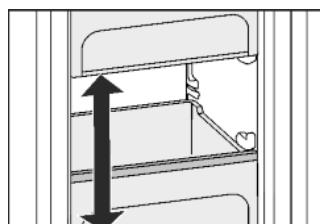
### Разборка съемных полок

- Съемные полки можно разобрать, чтобы выполнить очистку.



## 5.5.8 VarioSpace

В дополнение к выдвижным ящиками можно извлечь также и съемные полки. Так Вы получаете место чтобы целиком замораживать птицу, мясо, большие части туш и высокие хлебобулочные изделия, а затем использовать их.



В каждом из выдвижных ящиков не должно находиться более 25 кг замораживаемых продуктов.

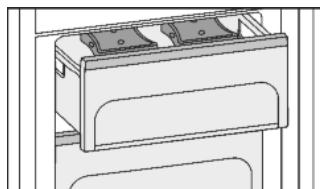
- На каждой из пластин не должно находиться более 35 кг продуктов.

## 5.5.9 Аккумуляторы холода

При отсутствии напряжения аккумуляторы холода предотвращают слишком быстрое повышение температуры.

### Использование аккумуляторов холода

- Замороженные аккумуляторы холода уложите в верхний передний отсек морозильного отделения на продукты для замораживания.



## 5.5.10 IceMaker

IceMaker находится в самом высоком выдвижном ящике морозильного отделения с левой стороны.

Убедитесь, что выполнены следующие условия:

- Устройство стоит горизонтально.
- Устройство включено.
- Морозильное отделение включено.
- IceMaker подсоединен к системе водоснабжения.

### Приготовление кубиков льда

Производственная мощность зависит от температуры замораживания Чем ниже температура, тем больше кубиков льда можно приготовить в определенный период времени.

Кубики льда падают из IceMaker в выдвижной ящик. Когда достигается определенный уровень заполнения, процесс изготовления кубиков льда прекращается. IceMaker не заполняет выдвижной ящик до краев.

Равномерно распределить кубики льда в выдвижном ящике для увеличения заполнения.

Если требуется большое количество кубиков льда, то заполненный выдвижной ящик IceMaker можно заменить на соседний. Если выдвижной ящик закрыт, то IceMaker автоматически снова начинает приготовление кубиков льда.

После того, как IceMaker был включен в первый раз, может пройти 24 часа до того, как будут приготовлены первые кубики льда.

### Указание

Если устройство используется первый раз или до этого не использовалось в течение длительного времени, то в модуле IceMaker или водопроводе могут скопиться частицы.

- Не использовать и не потреблять кубики льда, которые производились в течении 24 часов после первого производства кубиков льда.



### Включение IceMaker

- Нажать меню.
- Навигационные стрелки нажимать до тех пор, пока не появится индикация IceMaker.
- Нажать на символ IceMaker.
- Нажать ON.
- IceMaker включен.

### Указание

- IceMaker производит только кубики льда, если выдвижной ящик полностью закрыт.

### Промывка

Функция промывки для прополаскивания водопровода при первом вводе в эксплуатацию.

### Указание

Прополаскивание водопровода функционирует только тогда, когда температура превышает 0 °C.

- Использовать опцию Промывка только при температурах в устройстве выше 0 °C.

### ВНИМАНИЕ

Блокированный IceMaker и выход воды!

Опасность повреждения для IceMaker выпуска выдвижного ящика.

- В выдвижной ящик под IceMaker ставить емкости с максимальной высотой 12 см.

Убедитесь, что выдвижной ящик IceMaker пуст.

- В выдвижной ящик под IceMaker ставить емкости с максимальной высотой 12 см.

- ▶ Нажать меню.
- ▶ Навигационные стрелки нажимать до тех пор, пока не появится индикация IceMaker.
- ▶ Нажать на символ IceMaker.
- ▶ Навигационные стрелки нажимать до тех пор, пока не появится индикация Промывка.
- ▶ Нажать ON.
- ▷ Водопровод промывается и одновременно ванночка для кубиков льда поворачивает в позицию чистки и обратно.
- ▶ Экран при этом не управляемся.  
Функция промывки закончена: Появляется символ.
- ▶ Нажать OK.
- ▶ Извлечь выдвижной ящик и удалить емкость.
- ▶ Почистить выдвижной ящик и при необходимости удалить перелившуюся воду из выдвижного ящика.

#### Функция отпуска IceMaker

Функция отпуска IceMaker пригодна для коротких фаз, когда не нужно делать кубики льда, например во время отпуска.

#### Включение функции отпуска IceMaker

Выдвижной ящик IceMaker должен быть пустым и закрытым.

- ▶ Нажать меню.
- ▶ Навигационные стрелки нажимать до тех пор, пока не появится индикация IceMaker.
- ▶ Нажать на символ IceMaker.
- ▶ Навигационные стрелки нажимать до тех пор, пока не появится индикация функция отпуска IceMaker.
- ▶ Нажать ON.
- ▷ Ванночка для кубиков льда переходит в позицию чистки. IceMaker переключается на функцию отпуска.
- ▷ В меню появляется символ функции отпуска IceMaker.
- ▶ Извлечь выдвижной ящик.
- ▶ Протереть ванночку для льда мягкой тряпкой и теплой водой. При необходимости используйте мягкое чистящее средство. Затем сполосните.
- ▶ Вдвиньте выдвижной ящик.

#### Выключение функции отпуска IceMaker

#### ВНИМАНИЕ

Тошнота от загрязненной ванночки для льда!

- ▶ После длительного времени отключения почистить ванночку для кубиков льда IceMaker.

#### ВНИМАНИЕ

Остатки моющего средства в емкости для льда и выдвижном ящике.

Тошнота или раздражение слизистой.

- ▶ Удалите остатки моющего средства: выбросите первые три загрузки кубиков льда.

- ▶ Извлечь выдвижной ящик.
- ▶ Протереть ванночку для льда мягкой тряпкой и теплой водой. При необходимости используйте мягкое чистящее средство. Затем сполосните.
- ▶ Вдвиньте выдвижной ящик.
- ▶ Нажать меню.
- ▶ Навигационные стрелки нажимать до тех пор, пока не появится индикация IceMaker.
- ▶ Нажать на символ IceMaker.
- ▶ Нажать OFF.
- ▷ Ванночка для кубиков льда переходит в рабочее положение. IceMaker включается.
- ▷ Символ IceMaker появляется в меню вместо символа функция отпуска IceMaker.

\* Наличие в зависимости от модели и комплектации

#### Выключение IceMaker

Если кубики льда не требуются, можно выключить IceMaker независимо от морозильного отделения.

Если IceMaker выключен, то его выдвижной ящик также можно использовать для замораживания и хранения продуктов.

- ▶ Очистить IceMaker (см. 6.5).
- ▶ Нажать меню.
- ▶ Навигационные стрелки нажимать до тех пор, пока не появится индикация IceMaker.
- ▶ Нажать на символ IceMaker.
- ▶ Нажать OFF.
- ▷ IceMaker выключен.
- ▶ Теперь при необходимости можно замораживать пищевые продукты на высоту до 12 см в выдвижном ящике.

## 6 Уход

### 6.1 FreshAirЗамена -фильтра:

FreshAir-фильтр гарантирует оптимальное качество воздуха. Интервал до последующей замены составляет 12 месяцев. При активированном таймере о необходимости замены сообщает индикация. FreshAir-фильтр можно заказать у специализированного дилера.

На экране отображается информация о замене FreshAir-фильтра.

- ▶ Нажать на символ о замене FreshAir-фильтра.
- ▷ Индикатор переходит в режим основного экрана.

До замены фильтра и подтверждения этого данное сообщение может снова отображаться при нажатии на поле меню (см. 8).

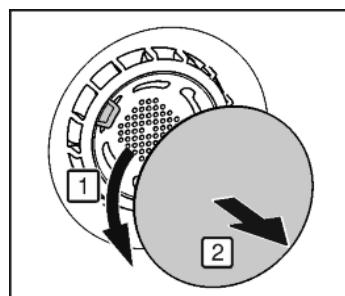


Fig. 55

- ▶ Снять крышку.

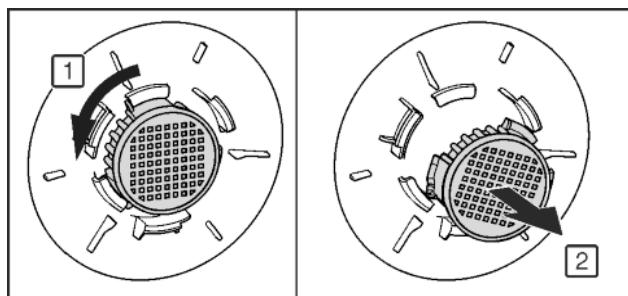


Fig. 56

- ▶ FreshAirИзвлечь -фильтр.
- ▶ Новый фильтр вставить в обратной последовательности.
- ▶ Следить за тем, чтобы фильтр зафиксировался.
- ▶ Крышку установить на место.

#### Подтверждение замены фильтра

- ▶ Нажать меню.
- ▶ Навигационные стрелки нажимать до появления изображения FreshAir-фильтра.
- ▶ Нажать на символ FreshAir-фильтра.

- Навигационные стрелки нажимать до тех пор, пока не появится индикация о замене FreshAir-фильтра.
- RESET нажать.
- Таймер сброшен в исходное состояние. Интервал до последующей замены начинает отсчет сначала.



- Таймер деактивирован.

## Деактивация таймера

Если новый FreshAir-фильтр установлен, таймер можно деактивировать.

- Нажать меню.
- Навигационные стрелки нажимать до появления изображения FreshAir-фильтра.
- Нажать на символ FreshAir-фильтра.
- OFF нажать.
- Таймер деактивирован.



## 6.2 Размораживание с помощью NoFrost

Система NoFrost размораживает устройство автоматически.

### Отделение BioFresh:

Талая вода испаряется благодаря теплу компрессора.

### Морозильное отделение:

Влага конденсируется на испарителе, периодически размораживается и испаряется.

- Устройство необязательно размораживать вручную.

## 6.3 Очистка вентиляционной сетки

Вентиляционная сетка гарантирует безупречное функционирование устройства посредством подачи и отвода воздуха.

- Вентиляционную сетку регулярно обрабатывать пылесосом.
- Сильные загрязнения удалять влажной салфеткой. При активированном таймере о необходимости очистки сообщает индикация. На экране отображается информация об очистке вентиляционной сетки.
- Нажать на символ очистки вентиляционной сетки.
- Индикатор переходит в режим основного экрана.



До очистки и подтверждения этого данное сообщение может снова отображаться при нажатии на поле меню (см. 8).

### Подтверждение очистки вентиляционной сетки

- Нажать меню.
- Навигационные стрелки нажимать до тех пор, пока не появится индикация вентиляционной сетки.
- Нажать на символ вентиляционной сетки.
- Навигационные стрелки нажимать до тех пор, пока не появится индикация очистки вентиляционной сетки.
- RESET нажать.
- Таймер сброшен в исходное состояние. Интервал до последующей очистки начинает отсчет сначала.



## Деактивация таймера

Если функцию напоминания необходимо отключить, таймер можно деактивировать.

- Нажать меню.
- Навигационные стрелки нажимать до тех пор, пока не появится индикация вентиляционной сетки.
- Нажать на символ вентиляционной сетки.
- OFF нажать.



## 6.4 Чистка устройства



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмы и повреждения горячим паром! Горячий пар может вызвать ожоги и повредить поверхности.

- Не используйте устройства очистки горячим паром!

### ВНИМАНИЕ

Неправильная чистка ведёт к повреждению устройства!

- Используйте только неконцентрированные чистящие средства.
- Запрещается использовать губки с трущим или царапающим покрытием, а также стальную вату.
- Не используйте едкие, порошковые чистящие средства, а также чистящие средства, содержащие песок, хлористые соединения или кислоту.
- Не используйте химические растворители.
- Не допускайте повреждения заводской таблички на внутренней стороне устройства или её удаления. Она имеет значение для сервисной службы.
- Не допускайте обрыва кабеля или других узлов, их изгибаия или повреждения.
- Не допускайте попадания используемой для чистки воды в желоба для стока, на вентиляционные решетки и электрические узлы.
- Используйте мягкую ткань и универсальное чистящее средство с нейтральным значением pH.
- Внутри устройства используйте только чистящие средства и средства ухода, безопасные для продуктов.

- Разгрузите устройство.

- Извлеките сетевую вилку.



- Пластмассовые наружные и внутренние поверхности очищайте вручную чуть теплой водой с небольшим количеством моющего средства.

### ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения при использовании средств для ухода за нержавеющей сталью!

На двери из нержавеющей стали и боковые стенки из нержавеющей стали нанесено высококачественное покрытие.

Средства для ухода за нержавеющей сталью отрица-

тельно действуют на это покрытие.

- Протирайте **поверхности дверей и боковых стенок со специальным покрытием**, а также **дверцы и боковые стенки с лакокрасочным покрытием** только мягкой, чистой тряпкой. При сильном загрязнении используйте небольшое количество воды или нейтрального чистящего средства. Также можно использовать микрофибровую салфетку.



- Большинство **деталей оборудования** можно разобрать для очистки: см. соответствующую главу.
- **Выдвижные** мыть вручную чуть теплой водой с небольшим количеством моющего средства.
- **Остальные детали оборудования** можно мыть в посудомоечной машине.
- Чистить **телескопические направляющие** следует влажной салфеткой. Запрещено удалять смазку с направляющих.

### После чистки:

- Протрите насухо устройство и детали оборудования.
- Снова подсоедините устройство к сети и включите.

- Включите функцию SuperFrost (см. 5.5.5).  
Если температура достаточно низкая:
- снова заложите продукты.

## 6.5 Очистка IceMaker

Выдвижной ящик IceMaker должен быть пустым и закрытым. IceMaker должен быть включен.

- Нажать меню.
- Навигационные стрелки нажимать до тех пор, пока не появится индикация IceMaker.
- Нажать на символ IceMaker.
- Навигационные стрелки нажимать до тех пор, пока не появится индикация позиции чистки.
- Нажать ON.
- Ванночка для кубиков льда переходит в позицию чистки. Экраном при этом управлять нельзя.
- Появляется OFF: Поворот завершен и IceMaker выключается для чистки.
- Извлечь выдвижной ящик.
- Протереть ванночку для льда мягкой тряпкой и теплой водой. При необходимости используйте мягкое чистящее средство. Затем сполосните.
- Вдвиньте выдвижной ящик.
- Нажать OFF.
- Ванночка для кубиков льда переходит в рабочее положение.

### ВНИМАНИЕ

Остатки моющего средства в емкости для льда и выдвижном ящике.

Тошнота или раздражение слизистой.

- Удалите остатки моющего средства: выбросите первые три загрузки кубиков льда.

- Оставьте IceMaker включенным.

-или-

- Выключить IceMaker (см. 5)

## 6.6 Сервисная служба

Сначала проверьте, можно ли устранить дефект самостоятельно (см. 7). Если нет, то следует обратиться в сервисную службу. Адрес имеется в прилагаемом указателе сервисных служб.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмы из-за неквалифицированно выполненного ремонта!

- Ремонт и вмешательство в устройство и работы на сетевом кабеле, не указанные однозначно (см. 6), разрешается выполнять только специалисту сервисной службы.

### Вызов на экран обозначения устройства (модель и индекс), сервисного номера (Сервис) и серийного номера (Серия №)

- Нажать меню.
- Навигационные стрелки нажимать до тех пор, пока не появится символ информации об устройстве.
- Нажать на символ информации об устройстве.
- Отображается информация об устройстве.

- Записать информацию об устройстве.
- Чтобы вернуться к основному экрану, нажать символ возврата.



- Закрыть дверцу.
- Сообщить в сервисную службу и передать необходимую информацию об устройстве.
- Это позволит выполнить быстрое и целенаправленное обслуживание.
- Следовать последующим указаниям сервисной службы.

**В качестве альтернативы, информацию об устройстве можно считать с заводской таблички.**

- Считать обозначение устройства Fig. 57 (1), сервисный номер Fig. 57 (2) и серийный номер Fig. 57 (3) с заводской таблички. Заводская табличка находится внутри устройства слева.

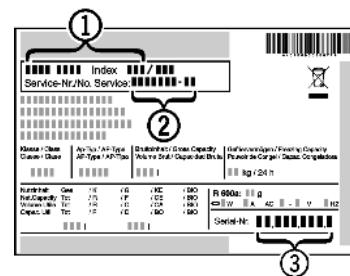


Fig. 57

### Лицензионные соглашения

Используемые лицензии можно посмотреть под символом ©.

- Нажать ©.

## 7 Неисправности

Данное устройство сконструировано и изготовлено так, чтобы обеспечить безопасность функционирования и длительный срок службы. Если, всё же, при эксплуатации возникла неисправность, то проверьте, не вызвана ли она ошибкой эксплуатации. В этом случае возникшие расходы должны быть отнесены на счет пользователя даже в период гарантийного обслуживания. Следующие неполадки пользователь может устранить самостоятельно:

### Устройство не работает.

- Устройство не включено.
- Включить устройство.
- Сетевая вилка неправильно вставлена в розетку.
- Проверьте сетевую вилку.
- Предохранитель розетки не в порядке.
- Проверьте предохранитель.
- Штекер устройства вставлен неправильно.
- Проверить штекер устройства.

### Увеличилась продолжительность работы компрессора.

- При небольшой потребности в холода компрессор переключается на пониженные обороты. Хотя из-за этого возрастает продолжительность работы, в результате энергия сберегается.
- Для энергосберегающих моделей это нормальное явление.
- SuperFrost включен.
- Чтобы быстрее охладить продукты, компрессор работает дольше. Это нормальное явление.
- HydroCool включен.
- Чтобы быстрее охладить продукты, компрессор работает дольше. Это нормальное явление.

# Сообщения

## Слишком громкий шум.

- Различные ступени частоты вращения компрессоров с регулированием частоты вращения\* могут приводить к возникновению различных шумов.
- Такой шум является нормальным явлением.

## бульканье и плеск

- Этот шум вызывает хладагент, текущий в холодильном контуре.
- Этот шум является нормальным.

## легкий щелчок

- Этот шум возникает всегда, когда холодильный агрегат (мотор) автоматически включается или выключается.
- Такой шум является нормальным явлением.

## Гудение. На короткое время оно становится громче, когда холодильный агрегат (двигатель) включается.

- При включенном SuperFrost при только что заложенных продуктах или если дверь долго была открыта, мощность охлаждения автоматически возрастает.
- Такой шум является нормальным явлением.
- Мощность охлаждения автоматически повышается при включенном HydroCool, если продукты были только что заложены или если дверь была долго открыта.
- Такой шум является нормальным явлением.
- Окружающая температура слишком высокая.
- Решение: (см. 1.2)

## низкочастотное гудение

- Этот шум возникает из-за воздушных потоков вентилятора.
- Такой шум является нормальным явлением.

## Вибрационные шумы

- Устройство стоит на полу в неустойчивом положении. Из-за этого предметы или близстоящая мебель вибрируют при работе холодильного агрегата.
- Выровняйте устройство с помощью ножек.
- Бутылки и емкости соприкасаются.

## Шум текущей жидкости в области амортизатора закрывания двери.

- Шум возникает при открывании и закрывании двери.
- Такой шум является нормальным явлением.

## На экране отображается DEMO. Дополнительно происходит отсчет времени.

- Активирован демонстрационный режим.
- Нажать OFF.

## В верхнем правом углу экрана отображается DEMO.

- Активирован демонстрационный режим.
- Извлеките сетевую вилку.
- Снова подключите сетевую вилку.
- На экране отображается DEMO. Дополнительно происходит отсчет времени.
- Нажать OFF.

## Наружные поверхности устройства тёплые\*.

- Тепло контура охлаждения используется для предотвращения конденсации воды.
- Это нормальное явление.

## Ледогенератор IceMaker не включается.

- Устройство и, тем самым, IceMaker не подключены.
- Подключите устройство (см. 4).

## IceMaker не делает кубиков льда.

- IceMaker не включен.
- Включите IceMaker.
- Выдвижной ящик IceMaker закрыт неплотно.
- Правильно закройте выдвижной ящик.
- Вентиль для подачи воды не открыт.
- Откройте вентиль для подачи воды.

## Функции в подменю IceMaker не запускаются.

- Чаша для кубиков льда не вращается.
- Повторить попытку через 1 минуту.

## Температура недостаточно низкая.

- Дверь устройства неплотно закрыта.
- Закройте дверь устройства.
- Недостаточная вентиляция.
- Высвободите вентиляционную решетку и очистите ее.
- Окружающая температура слишком высокая.
- Решение: (см. 1.2).
- Устройство открывали слишком часто или надолго.
- Подождите - возможно, необходимая температура восстановится сама собой. Если это не происходит, то обратитесь в службу поддержки (см. 6).
- Слишком большое количество свежих продуктов было заложено безSuperFrost .
- Решение: (см. 5.5.5)
- Температура установлена неправильно.
- Установите более низкую температуру и проверьте через 24 часа.
- Устройство установлено вблизи источника тепла (плита, система отопления и т. д.).
- Изменить место установки устройства или источника тепла.

## Внутреннее освещение не работает.

- Устройство не включено.
- Включить устройство.
- Дверца была открыта дольше 15 минут.
- При открытой двери внутреннее освещение автоматически выключается приблизительно через 15 минут.
- Неисправен светодиод освещения или повреждена крышка:



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность удара электрическим током!  
Под крышкой находятся токоведущие узлы.

- Для замены или ремонта светодиодов внутреннего освещения привлекайте только специалистов сервисной службы или персонал, имеющий соответствующую квалификацию.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Светодиодная лампа: опасность для здоровья!  
Интенсивность света светодиодной подсветки соответствует группе риска RG 2.

Если крышка повреждена:

- Не смотрите на лампу с близкого расстояния через оптические линзы. Это может привести к нарушению зрения.

## Уплотнение двери необходимо заменить из-за повреждения или по другой причине.

- Уплотнение двери является сменным. Его можно заменить без какого-либо вспомогательного инструмента.
- Обратитесь в службу поддержки (см. 6) :

## На устройстве образовался лёд или конденсат.

- Дверное уплотнение может выйти из паза.
- Проконтролируйте дверное уплотнение на правильность посадки в пазу.

# 8 Сообщения

Сообщения о неисправности и напоминания сопровождаются звуковым сигналом и текстом сообщения на экране. Звуковой сигнал при сообщениях





о неисправности усиливается и становится громче. Он заглушается только после подтверждения сообщения. Если одновременно появляется несколько сообщений, то сначала отображаются сообщения наивысшего приоритета. Каждое сообщение должно подтверждаться отдельно.

Пока сообщение активно и неисправность не устранена, сообщение остается в поле меню.

#### Указание

Подробности сообщения могут снова отображаться через поле меню.

- ▶ Нажать меню.
- ▶ Нажать на символ сообщений.

▶ После нажатия на сообщение индикация меняется на следующую. После последнего активного сообщения индикация переход к основному экрану.

#### Аварийный сигнал открытой двери

Если дверь открыта дольше 60 секунд, раздается звуковой сигнал. На индикации появляется символ открытой двери. Звуковой сигнал выключается автоматически, когда дверь закрывается.



Звуковой сигнал можно отключить при открытой двери. Возможность отключения звука действует в течение всего времени, пока открыта дверь.

- ▶ Нажать на символ открытой двери.
- ▷ Звуковой сигнал открытой двери прекращается.
- ▷ Индикатор переходит в режим основного экрана.
- ▶ Закрыть дверцу.

#### Сигнал неправильной температуры

Если температура недостаточно низкая, то раздается звуковой предупреждающий сигнал. На индикации появляется символ неправильной температуры.



Температура в течение последних часов или дней поднималась до слишком высокого уровня. Если неисправность устранена, устройство работает в соответствии с последними настройками температуры.

Причина слишком высокой температуры может быть следующая:

- были заложены теплые свежие продукты,
- при сортировке и извлечении продуктов внутрь попало слишком много теплого комнатного воздуха,
- в течение долгого времени отсутствовало электропитание,
- неисправность устройства.

- ▶ Открыть дверь.
- ▶ Нажать на символ неправильной температуры.
- ▷ Звуковой сигнал прекращается. На индикации появляется самая высокая температура, зафиксированная за время неисправности.

- ▶ Нажать на экран или подождать 30 секунд.
- ▷ Индикатор переходит в режим основного экрана. В поле температур соответствующего отделения появляются стрелки и сигнал неправильной температуры

- ▶ Дополнительно в поле меню появляется символ сообщений
- ▶ Проверить качество продуктов. Испортевшиеся продукты более не употреблять. Размороженные продукты не замораживать снова.
- ▶ Закрыть дверцу.
- ▷ После достижение заданной температуры символы затемняются.

Если аварийное состояние остается или температура сама по себе не устанавливается, (см. 7).

#### Отключение электропитания

Раздается звуковой предупреждающий сигнал. На индикаторе появляется символ отключения электропитания.

Из-за отключения электропитания или прерывания подачи напряжения температура за последние часы или дни была слишком высокой. После окончания перерыва в подаче электропитания устройство снова заработает в соответствии с последним заданным значением температуры. Активированные напоминания сохраняются.

- ▶ Открыть дверь.
- ▶ Нажать на символ отключения электропитания.
- ▷ Звуковой сигнал прекращается. На индикации отображается самая высокая температура в морозильном отделении, зафиксированная во время отключения электропитания.
- ▶ Нажать на экран или подождать 30 секунд.
- ▷ Индикация меняется на стартовую страницу. В соответствующем поле температуры появляются стрелка и символ "Аварийный сигнал по температуре"
- ▶ Дополнительно в поле меню появляется символ "Сообщения" .
- ▶ Проверить качество продуктов. Испортевшиеся продукты более не употреблять. Размороженные продукты не замораживать снова.
- ▶ Закрыть дверцу.
- ▷ После достижение заданной температуры символы затемняются.

#### Ошибки в работе устройства

Раздается звуковой предупреждающий сигнал. На индикации появляется символ ошибки в работе устройства с соответствующим кодом ошибки.



Отображается, какого узла устройства касается ошибка.

- ▶ Открыть дверь.
- ▶ Записать код ошибки.
- ▶ Нажать на символ ошибки в работе устройства.
- ▷ Звуковой сигнал прекращается. Индикатор переходит в режим основного экрана.
- ▶ Закрыть дверцу.
- ▶ Обратиться в сервисную службу (см. 6).

Если ошибка касается определенной температурной зоны, в поле температур этой зоны вместо температуры появляется символ ошибки в работе устройства.

#### Ошибка подачи воды

Раздается звуковой предупреждающий сигнал. На индикаторе появляется символ ошибки в работе устройства с кодом ошибки WATER.



WATER

Подсоединение воды к IceMaker не открыто, подвод воды прерван или сетка штуцера шланга подачи воды засорена.

- ▶ Открыть дверь.
- ▶ Нажать на символ ошибки в работе устройства.
- ▷ Звуковой сигнал прекращается. Индикатор переходит в режим главного экрана. IceMaker выключается.
- ▶ Закрыть дверцу.
- ▶ Откройте вентиль для подачи воды.
- или-
- ▶ Проверить подсоединение воды и шлангопровод (см. 4).

-или-

- ▶ Очистите сито.
- ▶ Включите IceMaker (см. 5.5.10.2).
- ▶ В случае, если сообщение не исчезает, обратитесь в сервисную службу (см. 6).

# Вывод из работы

## Прочие сообщения



Замена фильтра FreshAir (см. 6)



Очистка вентиляционной решетки (см. 6)



Выдвижной ящик IceMaker открыт,  
закрыть выдвижной ящик

- ▶ Извлечь сетевую вилку.
- ▶ При необходимости извлечь штекер прибора:  
извлечь и одновременно переместить слева  
направо.
- ▶ Вычистите устройство (см. 6.4).
- ▶ Оставьте дверь устройства открытой, тогда не будут  
возникать неприятные запахи.



## 9 Вывод из работы

### 9.1 Выключение устройства

#### Указание

Если устройство и морозильное или холодильное отделение не выключается, это означает, что активна защита от детей.

- ▶ Деактивировать защиту от детей (см. 5.2.2).



#### 9.1.1 Выключение устройства через меню

Все устройство отключается. Экран гаснет.



- ▶ Нажать меню.
- ▶ Навигационные стрелки нажимать до тех пор,  
пока не появится символ готовности к работе.
- ▶ OK нажать.
- ▶ Символ готовности к работе появляется, мигая на  
общем экране. Холодильное отделение выключено.
- ▶ Через 10 минут символ готовности к работе затемняется.

#### 9.1.2 Выключение устройства через поле морозильного отделения

При выключении морозильного отделения автоматически  
отключается и отделение BioFresh! Экран остается включенным.

- ▶ Нажать на поле морозильного отделения.
- ▶ Нажать плюс.
- ▶ После выбора самой теплой температуры при  
повторном нажатии символ плюса не активен. На инди-  
кации отображается символ готовности к работе.
- ▶ OK нажать.
- ▶ На всех температурных полях отображается символ  
готовности к работе.
- ▶ Морозильное отделение и отделение BioFresh выклю-  
чены.

#### 9.1.3 Выключение отделения BioFresh

При необходимости отделение BioFresh может быть  
выключено отдельно.

- ▶ Нажать на поле BioFresh.
- ▶ Нажать плюс.
- ▶ После выбора самой теплой температуры при  
повторном нажатии символ плюса не активен. На инди-  
кации отображается символ готовности к работе.
- ▶ Нажать OK.
- ▶ На поле BioFresh отображается символ готовности к  
работе.
- ▶ Отделение BioFresh выключено.

## 9.2 Отключение

- ▶ Разгрузите устройство.
- ▶ Установите IceMaker в положение очистки (см. 6).
- ▶ Выключите устройство (см. 9).

## 10 Утилизация устройства

Оно содержит материалы, представляющие ценность, и поэтому должно быть доставлено на пункт сбора, отличный от пункта сбора обычных бытовых отходов. Утилизация старого оборудования должна быть выполнена надлежащим образом в соответствии с действующими на месте использования предписаниями.



При вывозе устройства, отслужившего свой срок, не повредите контур хладагента, т.к. в результате этого хладагент (тип указан на заводской табличке) и масло могут неконтролируемо выйти наружу.

- ▶ Приведите устройство в состояние, непригодное для употребления.
- ▶ Извлеките сетевую вилку.
- ▶ Отрежьте соединительный кабель.

## 11 Информация об изгото- вителе

Liebherr-Hausgeraete Ochsenhausen GmbH
D-88411 Оксенхаузен
Меммингер Штрассе 77-79
Германия

RU



**Liebherr-Hausgeräte Ochsenhausen GmbH**  
Memminger Straße 77-79  
88416 Ochsenhausen  
Deutschland  
[home.liebherr.com](http://home.liebherr.com)